



Laringoskop Video GlideScope®

Panduan Pengoperasian & Pemeliharaan

GlideScope

Laringoskop Video

Panduan Pengoperasian & Pemeliharaan

Efektif: 1 Agustus 2025

Perhatian: Hukum federal (Amerika Serikat) memberikan batasan bahwa perangkat ini hanya boleh dijual atas atau berdasarkan pesanan dari dokter.

Informasi Kontak

Untuk mendapatkan informasi tambahan mengenai sistem GlideScope, hubungi Layanan Pelanggan Verathon atau kunjungi verathon.com/service-and-support.

Verathon Inc.

20001 North Creek Parkway
Bothell, WA 98011 AS
Tel: +1 800 331 2313 (Khusus AS dan Kanada)
Tel: +1 425 867 1348
Faks: +1 425 883 2896
verathon.com

EC REP



Verathon Medical (Eropa) B.V.

Willem Fenengastraat 13
1096 BL Amsterdam
Belanda
Tel: +31 (0) 20 210 30 91
Faks: +31 (0) 20 210 30 92

CH REP

MDSS CH GmbH

Laurenzenvorstadt 61
5000 Aarau
Swiss

UK REP

MDSS-UK RP Ltd.

6 Wilmslow Road, Rusholme
Manchester M14 5TP
Inggris Raya
Tel: +44 (0)7898 375115



Verathon Medical (Kanada) ULC

2227 Douglas Road
Burnaby, BC V5C 5A9
Kanada
Tel: +1 604 439 3009
Faks: +1 604 439 3039

Verathon Medical (Australia) Pty Limited

Unit 9, 39 Herbert Street
St Leonards NSW 2065
Australia
Di wilayah Australia: 1800 613 603 Tel /
1800 657 970 Faks
Internasional: +61 2 9431 2000 Tel /
+61 2 9475 1201 Faks



Anandic Medical Systems AG

Stadtweg 24
8245 Feuerthalen
Swiss



Hak cipta © 2025 oleh Verathon Inc. Semua hak dilindungi undang-undang. Bagian dari manual ini tidak dapat disalin atau ditransmisikan dengan metode apa pun tanpa izin tertulis dari Verathon Inc.

GlideScope, simbol GlideScope, GVL, Core, Spectrum, Spectrum QC eco, Reveal, dan Verathon adalah merek dagang dari Verathon Inc. Semua merek dan nama produk lainnya adalah merek dagang atau merek dagang terdaftar dari pemiliknya masing-masing.

Tidak semua produk Verathon Inc. yang ditunjukkan atau diuraikan dalam panduan ini tersedia untuk penjualan komersial di semua negara.

Informasi dalam manual ini dapat diubah kapan saja tanpa pemberitahuan. Untuk informasi terbaru, lihat dokumentasi yang tersedia di verathon.com/service-and-support.

Daftar Isi

INFORMASI PENTING	1
Informasi Produk	1
Pernyataan Penggunaan yang Dimaksud.....	1
Kinerja Esensial.....	1
Lingkungan Penggunaan yang Dimaksud	1
Pernyataan Resep	1
Pemberitahuan untuk Seluruh Pengguna	1
Peringatan & Perhatian	2
BILAH, BATON, DAN KABEL	8
Laringoskop Video.....	8
Baton Video	10
Kabel Video	13
Kompatibilitas	14
KOMPONEN.....	16
Laringoskop Video.....	16
Baton Video ClearFit.....	17
Baton Video AVL, Baton Video 2.0, dan Baton Video QC	18
Kabel Video	18
PENGATURAN.....	19
<i>Prosedur 1. Melakukan Inspeksi Awal.....</i>	<i>19</i>
<i>Prosedur 2. Memasang Kabel Video atau Scope ke Monitor</i>	<i>20</i>
<i>Prosedur 3. Memasang Scope ke Kabel Video.....</i>	<i>21</i>
<i>Prosedur 4. Melakukan Pemeriksaan Fungsional.....</i>	<i>22</i>
MENGGUNAKAN PERANGKAT	23
<i>Prosedur 1. Menyiapkan Scope.....</i>	<i>23</i>
<i>Prosedur 2. Melakukan Intubasi kepada Pasien</i>	<i>27</i>

PERSIAPAN UNTUK PEMROSESAN ULANG	28
<i>Prosedur 1. Melepaskan Kabel Video atau Scope dari Monitor</i>	<i>28</i>
<i>Prosedur 2. Melepaskan Scope dari Kabel Video.....</i>	<i>29</i>
<i>Prosedur 3. Melepaskan Stat atau Penutup (Hanya Baton)</i>	<i>30</i>
PEMROSESAN ULANG	32
PEMELIHARAAN & KEAMANAN	33
Inspeksi Berkala	33
Kompatibilitas Elusi	33
Perbaikan Perangkat.....	33
Pembuangan Perangkat	33
GARANSI TERBATAS	34
SPESIFIKASI PRODUK	36
Spesifikasi Komponen	36
Kompatibilitas Elektromagnetik.....	61
DAFTAR ISTILAH.....	64

Informasi Penting

Panduan ini berisi rincian cara menggunakan laringoskop video yang kompatibel dengan Monitor Video GlideScope (GVM), monitor GlideScope Core, dan monitor GlideScope Go 2.

Informasi Produk

Laringoskop video GlideScope memadukan desain inovatif dalam pilihan pakai ulang dan sekali pakai guna memudahkan intubasi untuk berbagai tipe, bobot, dan pengaturan klinis pasien. Laringoskop video GlideScope dirancang untuk menghadirkan tampilan jalan napas beresolusi tinggi saat digunakan dengan monitor video GlideScope yang kompatibel.

Untuk panduan khusus terkait monitor video, kunjungi [verathon.com/service-and-support](https://www.verathon.com/service-and-support), atau hubungi Layanan Pelanggan Verathon. Untuk informasi tentang kompatibilitas monitor, kabel, dan scope, lihat [Kompatibilitas](#) di halaman 14.

Pernyataan Tujuan Penggunaan

Komponen ini ditujukan untuk digunakan oleh staf profesional yang memenuhi syarat guna memperoleh tampilan jalan napas dan pita suara yang jelas serta tanpa hambatan untuk prosedur medis.

Kinerja Esensial

Kinerja esensial adalah kinerja sistem yang penting untuk mencapai kondisi bebas dari risiko yang tidak dapat diterima. Saat tersambung dengan monitor yang sesuai, kinerja esensial komponen ini adalah untuk menghadirkan tampilan pita suara yang jernih.

Lingkungan Penggunaan yang Dimaksud

Sistem GlideScope ditujukan untuk digunakan di lingkungan layanan kesehatan profesional seperti rumah sakit.

Kecuali baton video, laringoskop video GlideScope yang kompatibel dengan monitor GlideScope Go 2 juga dapat digunakan di lingkungan EMS (Layanan Medis Darurat), dan telah diuji untuk digunakan di tipe ambulans berikut: van, truk pickup, bus, dan pesawat terbang (helikopter dan pesawat sayap tetap).

Pernyataan Resep

Perhatian: Hukum federal (Amerika Serikat) memberikan batasan bahwa perangkat ini hanya boleh dijual atas atau berdasarkan pesanan dari dokter.

Komponen ini hanya boleh digunakan oleh individu yang telah terlatih dan diberi wewenang oleh dokter atau digunakan oleh penyedia layanan kesehatan yang telah terlatih dan diberi wewenang oleh institusi yang menyediakan layanan pasien.

Pemberitahuan untuk Semua Pengguna

Verathon merekomendasikan agar seluruh pengguna membaca panduan ini sebelum menggunakan komponen. Kelalaian untuk melakukan hal tersebut dapat menyebabkan cedera pada pasien, dapat membahayakan kinerja sistem, dan dapat membatalkan garansi sistem. Verathon merekomendasikan agar pengguna baru GlideScope:

- Mendapatkan instruksi dari individu berkualifikasi
- Berlatih menggunakan sistem pada maneken sebelum penggunaan klinis
- Memperoleh pengalaman klinis pada pasien tanpa kelainan jalan napas

Peringatan & Perhatian

Peringatan menunjukkan bahwa cedera, kematian, atau reaksi merugikan serius lainnya dapat terjadi karena penggunaan atau penyalahgunaan perangkat. *Perhatian* menunjukkan bahwa penggunaan atau penyalahgunaan perangkat dapat menimbulkan masalah, seperti malafungsi, kegagalan, atau kerusakan pada produk. Di seluruh panduan ini, perhatikan bagian berlabel *Penting*, karena bagian ini berisi peringatan atau rangkuman perhatian berikut sebagaimana berlaku untuk komponen spesifik atau situasi penggunaan. Harap perhatikan peringatan dan perhatian berikut.

Peringatan: Penggunaan



PERINGATAN

Setiap kali sebelum digunakan, pastikan bahwa instrumen beroperasi dengan benar dan tidak ada tanda kerusakan. Jangan gunakan produk ini jika terdapat kerusakan pada perangkat. Serahkan layanan servis kepada personel berkualifikasi.

Selalu pastikan metode dan peralatan manajemen jalan napas alternatif siap tersedia.

Laporkan setiap dugaan kecacatan ke Layanan Pelanggan Verathon. Untuk informasi kontak, kunjungi verathon.com/service-and-support.



PERINGATAN

Peralatan komunikasi frekuensi radio portabel (termasuk periferal seperti kabel antena dan antena eksternal) tidak boleh digunakan dalam jarak 30 cm (12 inci) dari bagian sistem mana pun, termasuk kabel yang ditentukan atau disediakan oleh Verathon untuk digunakan dengan sistem. Jika jarak ini tidak dipertahankan, performa sistem dapat menurun dan tampilan citra dapat terganggu.



PERINGATAN

Saat Anda mengarahkan tabung endotrakeal ke ujung distal pada laringoskop video, pastikan Anda melihat ke dalam mulut pasien, bukan pada layar. Gagal melakukannya dapat mengakibatkan cedera, seperti pada tonsil dan langit-langit lunak.



PERINGATAN

Jangan tempatkan baton video dalamudukan jika terdapat komponen yang terkontaminasi.



PERINGATAN

Area di sekitar kamera dalam laringoskop video dapat bersentuhan dengan pasien dan suhunya dapat melebihi 41°C (106°F) saat dioperasikan secara normal. Bersentuhannya pasien dengan area bilah ini selama intubasi tidak diharapkan terjadi, karena dapat mengakibatkan terhalangnya tampilan kamera. Jangan biarkan sentuhan dengan area bilah ini berlangsung lebih dari 1 menit; hal itu mungkin dapat mengakibatkan kerusakan termal seperti luka bakar pada jaringan mukosa.

Peringatan: Pemrosesan Ulang



PERINGATAN

Laringoskop video dan kabel video pakai ulang dikirimkan dalam kondisi tidak steril serta perlu dibersihkan dan didisinfeksi sebelum digunakan untuk pertama kali.



PERINGATAN

Pembersihan penting untuk memastikan komponen siap untuk didisinfeksi atau disterilisasi. Gagal membersihkan perangkat dengan benar dapat mengakibatkan instrumen terkontaminasi setelah menyelesaikan prosedur disinfeksi atau sterilisasi.

Saat melakukan pembersihan, pastikan semua benda asing dibersihkan dari permukaan perangkat. Proses ini akan membuat bahan aktif dari metode disinfeksi yang dipilih dapat menjangkau seluruh permukaan.



PERINGATAN

Produk ini hanya dapat dibersihkan, didisinfeksi, atau disterilisasi menggunakan proses yang disetujui dan dijelaskan dalam Panduan Pemrosesan Ulang Produk GlideScope dan GlideRite (nomor komponen 0900-5032). Metode pembersihan, disinfeksi, dan sterilisasi yang tercantum direkomendasikan oleh Verathon berdasarkan efektivitas atau kompatibilitas dengan bahan komponen.



PERINGATAN

Ketersediaan produk pembersihan, disinfeksi, dan sterilisasi berbeda-beda di setiap negara, dan Verathon tidak dapat menguji produk di setiap pasar. Untuk informasi lebih lanjut, silakan hubungi Layanan Pelanggan Verathon. Untuk informasi kontak, kunjungi verathon.com/service-and-support.



PERINGATAN

Laringoskop video Titanium pakai ulang dianggap sebagai perangkat semi-kritis yang ditujukan untuk bersentuhan dengan jalan napas. Perangkat ini harus dibersihkan secara menyeluruh dan dilakukan disinfeksi tingkat tinggi setiap kali selesai digunakan.



PERINGATAN

Karena produk dapat terkontaminasi dengan darah manusia atau cairan tubuh yang mampu mentransmisikan patogen, semua fasilitas pembersihan harus mematuhi Standar OSHA 29 CFR 1910.1030 "Bloodborne Pathogens" (AS) atau standar yang setara.



PERINGATAN

Jangan menggunakan kembali, memproses ulang, atau mensterilkan ulang komponen sekali pakai. Penggunaan, pemrosesan, dan sterilisasi ulang dapat mengontaminasi komponen atau sistem.



PERINGATAN

Untuk informasi tentang cara menangani dan membuang larutan pemrosesan ulang yang direkomendasikan, silakan lihat petunjuk produsen larutan.



PERINGATAN

Pastikan setiap komponen sudah benar-benar bersih sebelum Anda melakukan disinfeksi atau sterilisasi. Jika tidak, prosedur disinfeksi dan sterilisasi mungkin tidak akan membersihkan semua kontaminasi. Hal ini dapat meningkatkan risiko infeksi.



PERINGATAN

Jangan menggunakan kembali, memproses ulang, atau mensterilkan ulang komponen sekali pakai. Penggunaan kembali, pemrosesan ulang, atau sterilisasi ulang dapat menimbulkan risiko kontaminasi pada perangkat.

Peringatan: Keamanan Produk



PERINGATAN

Untuk mengurangi risiko sengatan listrik, hanya gunakan aksesori dan alat periferai yang disarankan oleh Verathon.



PERINGATAN

Bahaya sengatan listrik. Jangan berusaha membuka komponen sistem. Tindakan ini dapat menyebabkan cedera serius pada operator atau kerusakan pada instrumen dan membatalkan garansi. Hubungi Verathon Customer Care (Layanan Pelanggan Verathon) untuk semua kebutuhan servis.



PERINGATAN

Penggunaan aksesori dan kabel selain aksesori dan kabel yang ditetapkan atau disediakan oleh Verathon dapat menyebabkan sistem ini mengalami malfungsi elektromagnetik, termasuk peningkatan emisi dan penurunan imunitas. Hal ini dapat menyebabkan operasi yang tidak sesuai, penundaan prosedur, atau keduanya.



PERINGATAN

Modifikasi pada peralatan ini tidak diizinkan.

Perhatian



PERHATIAN

Sistem mengandung daya elektronik yang dapat rusak karena peralatan pencucian ultrasonik dan otomatis. Jangan gunakan perangkat ultrasonik atau peralatan pencucian otomatis, selain sistem yang disetujui oleh Verathon, untuk membersihkan produk ini.



PERHATIAN

Saat membersihkan laringoskop video, jangan gunakan sikat logam, sikat abrasif, bantalan penggosok, atau alat yang kaku. Semua alat tersebut akan menggores permukaan unit atau bingkai yang melindungi kamera dan lampu, sehingga akan merusak perangkat secara permanen.



PERHATIAN

Pemutih dapat digunakan pada baton video, tetapi hati-hati saat menangani komponen baja antikorosi, karena pemutih dapat merusak baja antikorosi.



PERHATIAN

Jangan gunakan pisau atau instrumen tajam lainnya untuk membuka kemasan yang berisi laringoskop video sekali pakai, dan jangan gunakan komponen tersebut jika kemasannya rusak.



PERHATIAN

Hanya Uni Eropa: Jika ada insiden serius apa pun yang terjadi selama menggunakan produk ini, Anda harus segera memberitahukan hal ini kepada Verathon (atau perwakilan resminya), Badan yang Berwenang di Negara Anggota tempat insiden terjadi, atau keduanya.



PERHATIAN

Peralatan listrik medis memerlukan perhatian khusus terkait kompatibilitas elektromagnetik (EMC) dan harus dipasang dan dioperasikan sesuai dengan instruksi dalam manual ini. Untuk informasi selengkapnya, lihat bagian Kompatibilitas Elektromagnetik.

Hindari penggunaan sistem GlideScope secara berdekatan dengan atau bertumpukan dengan peralatan lain. Jika penggunaan yang berdekatan atau bertumpukan diperlukan, amati sistem untuk memverifikasi operasi normal di konfigurasi tempat sistem akan digunakan.

Perangkat ini dapat meradiasikan energi frekuensi radio dan berkemungkinan kecil menyebabkan gangguan yang merugikan pada perangkat lain di sekitarnya. Tidak terdapat jaminan bahwa gangguan tidak akan terjadi di pemasangan tertentu. Bukti gangguan dapat mencakup penurunan kinerja pada perangkat ini atau perangkat lain ketika dioperasikan secara bersamaan. Jika hal ini terjadi, coba perbaiki gangguan dengan melakukan tindakan berikut:

- Hidupkan dan matikan perangkat di sekitar untuk menentukan sumber gangguan
- Ubah arah atau pindahkan perangkat ini atau perangkat lain
- Tambah jarak pemisahan di antara perangkat
- Hubungkan perangkat ke outlet di sirkuit yang berbeda dengan perangkat lain
- Hilangkan atau kurangi EMI dengan solusi teknis (seperti menggunakan perisai)
- Beli perangkat medis yang mematuhi standar IEC 60601-1-2 EMC

Perhatikan bahwa peralatan komunikasi frekuensi radio portabel dan bergerak (telepon seluler, dll.) dapat memengaruhi peralatan listrik medis; lakukan tindakan pencegahan yang sesuai selama operasi berlangsung.

Perhatian: Pemrosesan Ulang



PERHATIAN

Jangan mengembalikan komponen sistem ke lokasi penyimpanannya hingga benar-benar telah dibersihkan, didisinfeksi, atau disterilisasi jika perlu. Mengembalikan komponen terkontaminasi ke lokasi tersebut dapat meningkatkan risiko infeksi.



PERHATIAN

Untuk rekomendasi penanganan dan pembuangan zat pemrosesan ulang, lihat petunjuk dari produsen zat pemrosesan ulang tersebut.



PERHATIAN

Komponen yang dapat dipakai ulang pada sistem Verathon tidak dikirimkan dalam kondisi steril. Sebelum digunakan pertama kali, bersihkan komponen tersebut, dan lakukan disinfeksi atau sterilisasi jika perlu. Kegagalan dalam melakukannya dapat meningkatkan risiko infeksi.



PERHATIAN

Jangan gunakan sikat, bantalan, atau alat yang bersifat abrasif saat membersihkan kamera atau layar. Peralatan tersebut dapat menggores bagian plastik transparan dan merusak perangkat secara permanen.



PERHATIAN

Jangan gunakan perangkat ultrasonik atau alat pencuci otomatis untuk membersihkan produk Verathon, kecuali saat menggunakan sistem yang disetujui Verathon untuk membersihkan produk yang kompatibel dengan sistem tersebut. Menggunakan ultrasonik atau alat pencuci otomatis untuk membersihkan produk Verathon lainnya, atau menggunakan sistem pembersih otomatis yang tidak tercantum sebagai kompatibel dapat merusak produk.



PERHATIAN

Risiko kerusakan peralatan permanen. Produk ini sensitif terhadap panas yang dapat menyebabkan kerusakan pada elektronik. Jangan biarkan sistem terpapar suhu di atas 60°C (140°F), dan jangan gunakan autoklaf atau pasteurisasi. Penggunaan metode tersebut untuk membersihkan, mendisinfeksi, atau mensterilisasi sistem akan menyebabkan kerusakan permanen pada perangkat dan membatalkan garansi. Untuk daftar prosedur dan produk pembersihan yang disetujui, lihat Panduan Pemrosesan Ulang Produk GlideScope dan GlideRite (nomor komponen 0900-5032).

Bilah, Baton, dan Kabel

Laringoskop video GlideScope tersedia dalam format berikut:

- Laringoskop video Pakai Ulang Titanium GlideScope
- Laringoskop video Sekali Pakai Spectrum GlideScope
- Laringoskop video Sekali Pakai QC Spectrum GlideScope
- Baton Video AVL GlideScope untuk digunakan dengan Stat GVL Sekali Pakai (bilah)
- Baton Video 2.0 GlideScope untuk digunakan dengan Stat GVL Sekali Pakai (bilah)
- Baton Video QC GlideScope untuk digunakan dengan Stat GVL Sekali Pakai (bilah)
- Baton Video GlideScope ClearFit untuk digunakan dengan penutup Sekali Pakai (bilah)

Catatan: Untuk informasi tentang perkiraan rentang bobot laringoskop video pakai ulang, laringoskop video sekali pakai, Stat GVL, dan penutup ClearFit, lihat prosedur [Menyiapkan Scope](#) pada halaman 23.

Laringoskop Video

Laringoskop Video Pakai Ulang Titanium

Laringoskop video pakai ulang Titanium GlideScope dibuat dari bahan titanium ringan/kuat, yang menggunakan desain bilah berprofil rendah untuk manuverabilitas dan ruang kerja yang optimal. Laringoskop video disambungkan ke monitor video melalui kabel video pakai ulang. Laringoskop video pakai ulang Titanium tersedia dengan model LoPro angulasi yang unik dan model Mac.

Gambar 1. Laringoskop Video Pakai Ulang Titanium GlideScope



Laringoskop Video Sekali Pakai Spectrum

Laringoskop video sekali pakai Spectrum dan QC Spectrum adalah laringoskop video yang sepenuhnya dapat dibuang yang mengintegrasikan kemajuan teknologi pencahayaan terbaru untuk mengoptimalkan kecerahan dan kejelasan gambar di sepanjang proses intubasi. Laringoskop video sekali pakai ini tersambung ke monitor video berbasis troli melalui Smart Cable atau kabel QuickConnect dan tersedia dalam model LoPro angulasi (Spectrum) dan Hiperangulasi (QC Spectrum) yang unik, serta model Miller dan Mac.

LoPro S3, LoPro S4, Hyperangle S3, Hyperangle S4, DirectView MAC S3, dan DirectView MAC S4 Spectrum kompatibel dengan fitur Kontrol Cahaya Dinamis yang tersedia di monitor GlideScope Core.

Spectrum QC dan Spectrum QC eco setara dalam hal fungsionalitas, pengoperasian, dan pemeliharaan.

Tabel 1. Kompatibilitas Monitor dan Konektor GlideScope

JENIS KONEKTOR	KOMPATIBILITAS			
	GlideScope Core	Monitor Video GlideScope	GlideScope Go	GlideScope Go 2
 QuickConnect (QC Spectrum)	●			●
 HDMI (Spectrum Sekali Pakai)	●	●	●	

Catatan: Untuk informasi tentang kabel yang digunakan saat menghubungkan laringoskop video ini ke Monitor GlideScope Core atau Monitor Video GlideScope, baca bagian [Kompatibilitas](#).

Gambar 2. Laringoskop Video Sekali Pakai

						
Konektor	Ukuran	LoPro	Hyperangle	MAC	DirectView MAC	Miller
 Spectrum Sekali Pakai	S00					
	S0					●
	S1	●				●
	S2	●				
	S2.5	●				
	S3	●			●	
	S4	●			●	
	S5					
 Spectrum QC	S00					●
	S0					●
	S1		●	●		●
	S2		●	●		●*
	S2.5		●			
	S3		●*	●*		
	S4		●	●		
	S5					

* Contoh gambar

Baton Video

AVL, Baton Video 2.0, Baton Video QC, & Stat

Baton video yang dibahas di bagian ini menggabungkan kamera digital beresolusi tinggi penuh warna dengan sumber cahaya LED terintegrasi dan fitur antikabut Reveal. Baton video tersambung ke monitor video berbasis troli melalui kabel video yang terintegrasi secara permanen (Baton Video AVL), Smart Cable terpisah (Baton Video 2.0), atau kabel QuickConnect (Baton Video QC GlideScope). Baton video tersedia dengan dua pilihan ukuran dan dirancang untuk digunakan dengan Stat GVL sekali pakai. Stat GVL ditawarkan dalam berbagai ukuran lengkap, sehingga memungkinkan petugas klinis memenuhi persyaratan khusus pada beragam tipe pasien.

Catatan: Penggunaan aksesoris yang tidak disediakan oleh Verathon dengan baton video Verathon belum divalidasi untuk keamanan atau efikasinya. Aksesoris tersebut digunakan atas kebijaksanaan dan risiko pengguna.

Setiap ukuran GVL Stat dirancang untuk ukuran baton video spesifik, sebagaimana ditunjukkan dalam Tabel 2.

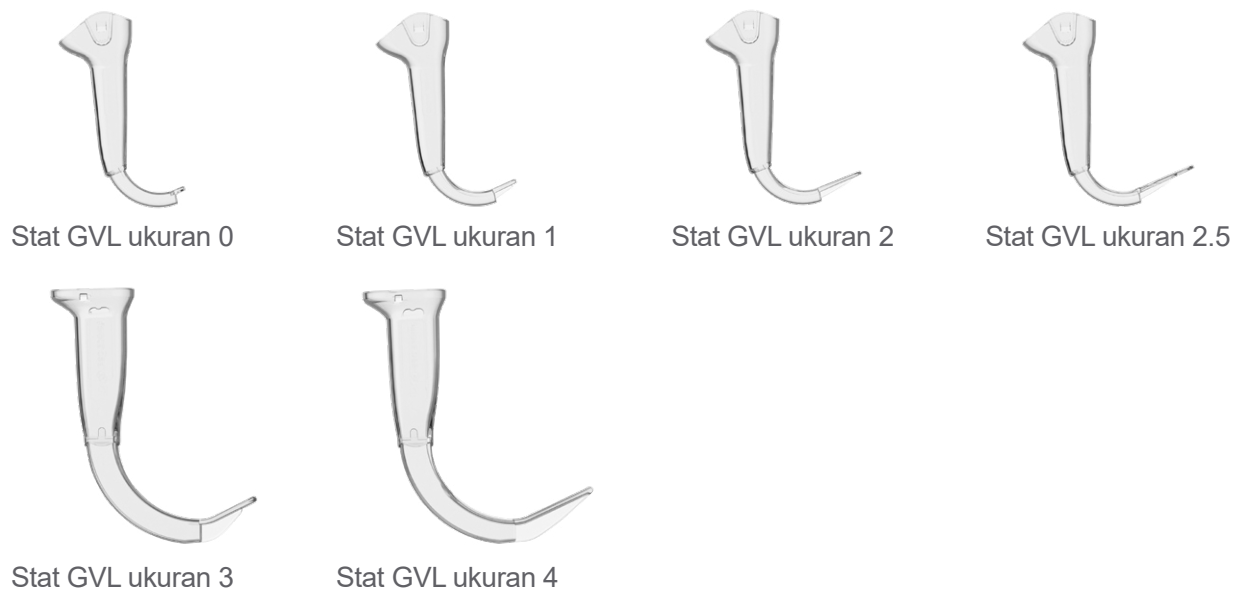
Tabel 2. *Kompatibilitas Baton Video AVL dan GVL Stat*

UKURAN BATON VIDEO	UKURAN GVL STAT YANG KOMPATIBEL					
	0	1	2	2.5	3	4
1-2	●	●	●	●		
3-4 (Besar)					●	●

Gambar 3. Baton Video



Gambar 4. Stat Sekali Pakai



Baton Video & Penutup ClearFit

Baton Video ClearFit yang dapat dipakai ulang menggabungkan kamera digital beresolusi tinggi penuh warna dengan sumber cahaya LED terintegrasi dan fitur antikabut Reveal. Baton ClearFit terhubung langsung ke monitor GlideScope Go 2, atau ke monitor video berbasis troli melalui kabel Spectrum QC yang terpisah. Baton Video ClearFit didesain agar panjangnya dapat sesuai otomatis untuk digunakan dengan penutup ClearFit dalam berbagai ukuran, sehingga memungkinkan dokter memenuhi kebutuhan khusus beragam pasien.

Catatan: Penggunaan aksesoris yang tidak disediakan oleh Verathon dengan baton video Verathon belum divalidasi untuk keamanan atau efikasinya. Aksesoris tersebut digunakan atas kebijaksanaan dan risiko pengguna.

Gambar 5. Baton Video ClearFit



Gambar 6. Penutup ClearFit



ClearFit Hyperangle 3



ClearFit Hyperangle 4



ClearFit Miller 2



ClearFit MAC 2



ClearFit MAC 3



ClearFit MAC 4

Kabel Video

PENTING

Saat menggunakan Kabel QuickConnect Core 2m, pastikan perangkat lunak monitor Core 15 telah diperbarui ke versi berikut atau yang lebih baru:

- Versi 1.8—Core 15 FHD (0570-0437)
- Versi 1.10—Core 15 (0570-0404)

Laringoskop video dalam panduan ini memerlukan kabel video untuk menyambungkan ke monitor berbasis troli. Dalam dokumen ini, kecuali jika disebutkan lain, istilah *kabel video* menjelaskan Smart Cables dan kabel video. Untuk informasi tentang kompatibilitas antara laringoskop, baton, kabel, dan monitor video, lihat [Kompatibilitas](#) di halaman 14.

Gambar 7. Kabel GlideScope*

Kabel Smart Spectrum



Kabel Video Titanium



Kabel Video GlideScope Core



GlideScope Core Smart Cable



Kabel QuickConnect GlideScope Core



Kabel QuickConnect GlideScope Core 2m

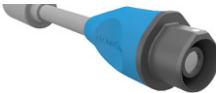


* Kabel ini telah diperpendek untuk tujuan ilustrasi. Untuk dimensi kabel, lihat [Spesifikasi Komponen](#) di halaman 36

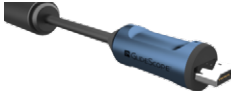
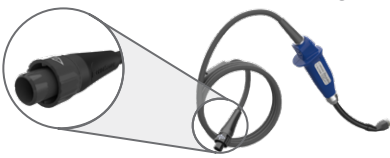
Kompatibilitas

Komponen GlideScope dapat kompatibel dengan lini produk GlideScope lainnya. Tabel berikut menunjukkan kompatibilitas komponen antara monitor, kabel video, dan scope. Untuk informasi khusus tentang monitor Anda, lihat [verathon.com/service-and-support](https://www.verathon.com/service-and-support), atau hubungi Layanan Pelanggan Verathon.

Tabel 3. *Kompatibilitas GlideScope Core*

MONITOR	KABEL VIDEO		SCOPE
	Ke Monitor	Ke Scope	Bilah pakai ulang Titanium
	Kabel Video GlideScope Core		
GlideScope Core	Ke Monitor	Ke Scope	Baton Video 2.0 Besar (3-4)
	GlideScope Core Smart Cable		
			Bilah Spektrum Sekali Pakai
			
	Ke Monitor	Ke Scope	Baton ClearFit
	Kabel QuickConnect GlideScope Core dan kabel QuickConnect Core 2m		
			Baton Video QC Besar
			
	Ke Monitor	Ke Scope	Bilah Sekali Pakai QC Spectrum
			

Tabel 4. *Kompatibilitas GVM (Monitor Video GlideScope)*

MONITOR	KABEL VIDEO		SCOPE
	Ke Monitor	Ke Scope	
Monitor Video GlideScope 	Kabel Video Titanium  		Pakai Ulang Titanium  
	Kabel Smart Spectrum  		Baton Video 2.0 Besar (3-4)   Bilah Spektrum Sekali Pakai  
	Baton Video 3-4 		
	Baton Video 1-2 		

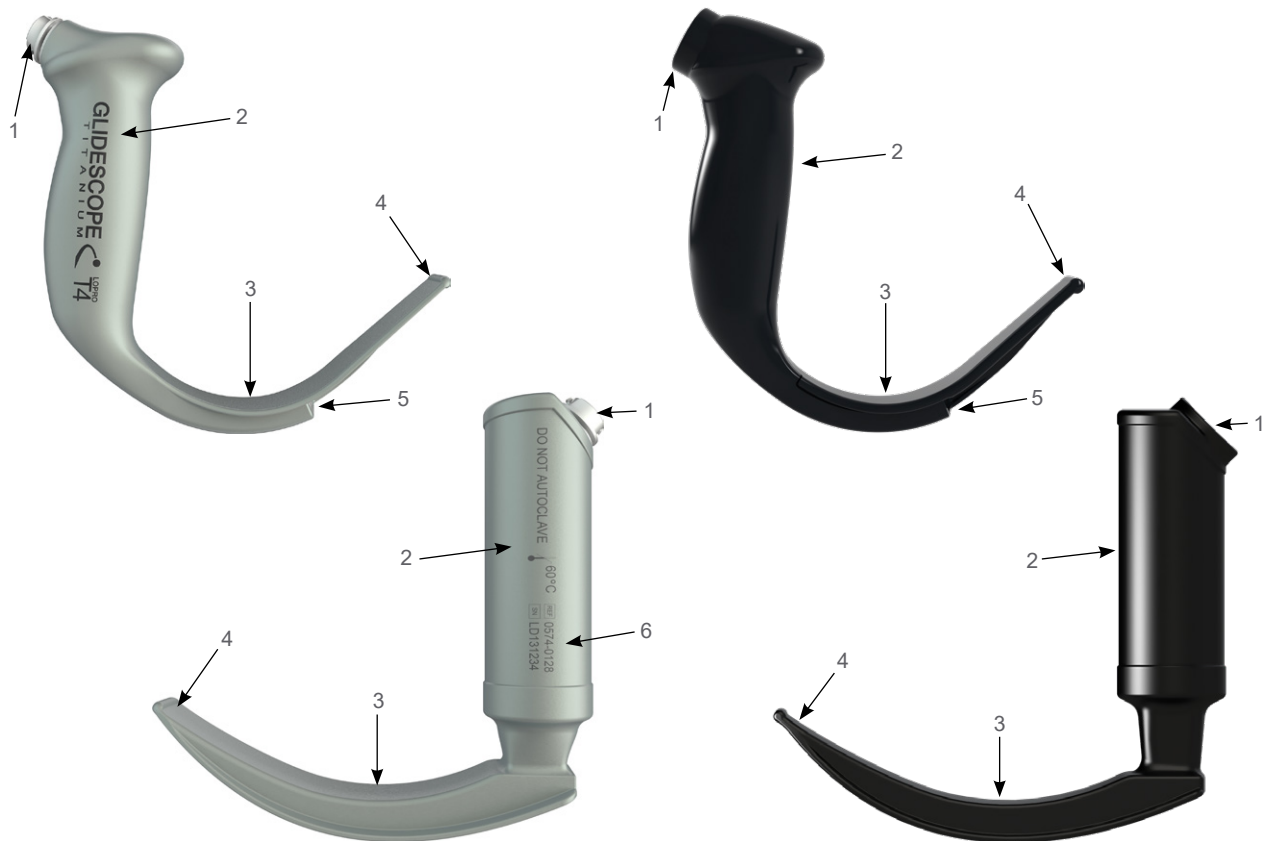
Tabel 5. *Kompatibilitas GlideScope Go 2*

MONITOR	KABEL VIDEO		SCOPE
	Ke Monitor	Ke Scope	
	Tanpa kabel. Koneksi langsung. 		Baton ClearFit   Baton Video QC Besar   Bilah Sekali Pakai QC Spectrum  

Komponen

Laringoskop Video

Gambar 8. *Komponen Laringoskop Video Titanium dan Spectrum*

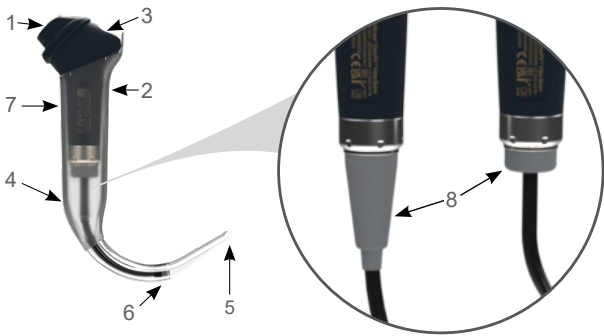


Tabel 6. *Komponen Laringoskop Video*

NOMOR GAMBAR	KOMPONEN	CATATAN
1	Konektor	—
2	Gagang	—
3	Bilah	Beragam model, ukuran, dan bentuk.
4	Ujung distal	—
5	Kamera dan lampu	Kamera beresolusi tinggi dan penuh warna dengan sumber pencahayaan LED
6	Nomor produk dan nomor seri	Di sisi kiri gagang laringoskop video pakai ulang.

Baton Video ClearFit

Gambar 9. Komponen dan Penutup Baton Video ClearFit

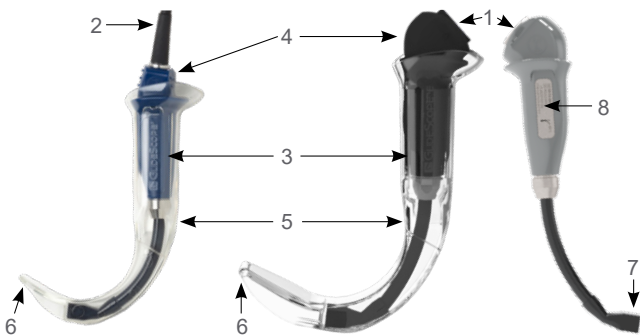


Tabel 7. Komponen dan Penutup Baton Video ClearFit

NOMOR GAMBAR	KOMPONEN	CATATAN
1	Konektor	—
2	Gagang	—
3	Baton	Kamera yang dapat dipakai ulang kompatibel dengan penutup ClearFit sekali pakai.
4	Penutup ClearFit sekali pakai	Untuk daftar ukuran dan model penutup yang tersedia, lihat Baton Video & Penutup ClearFit pada halaman 12.
5	Ujung distal	—
6	Kamera dan lampu	Kamera beresolusi tinggi dan penuh warna dengan sumber pencahayaan LED.
7	Label	Nomor produk dan nomor seri.
8	Kerucut yang dapat ditarik	Memungkinkan panjang baton video sesuai otomatis dengan semua model dan ukuran penutup ClearFit.

Baton Video AVL, Baton Video 2.0, dan Baton Video QC

Gambar 10. Komponen Baton Video dan Stat GVL



Tabel 8. Komponen Baton Video dan Stat GVL

NOMOR GAMBAR	KOMPONEN	CATATAN
1	Konektor	—
2	Kabel video	Terintegrasi dalam Baton Video AVL.
3	Gagang	—
4	Baton	Kamera yang dapat dipakai ulang yang kompatibel dengan Stat GVL sekali pakai.
5	Stat GVL sekali pakai	Untuk daftar ukuran Stat GVL yang tersedia, lihat Baton Video & Penutup ClearFit pada halaman 12.
6	Ujung distal	—
7	Kamera dan lampu	Kamera beresolusi tinggi dan penuh warna dengan sumber pencahayaan LED.
8	Label	Nomor produk dan nomor seri.

Kabel Video

Gambar 11. Komponen Kabel Video



Tabel 9. Komponen Kabel Video

NOMOR GAMBAR	KOMPONEN	CATATAN
1	Konektor	Kabel tersedia dengan beberapa konfigurasi konektor. Untuk informasi selengkapnya, lihat Kompatibilitas di halaman 14.
2	Kabel*	—
3	Elektronik	Hanya kabel smart.

* Kabel telah diperpendek untuk tujuan ilustrasi.

Penyiapan



Harap baca bagian **Peringatan & Perhatian** sebelum melakukan tugas-tugas berikut.

Bab ini berisi informasi tentang menyambungkan monitor video, kabel video, dan scope. Kabel video ini menyambungkan scope ke monitor, memasok daya ke komponen, dan mentransmisikan data video dari kamera scope ke monitor.

Sebelum dapat menggunakan sistem untuk pertama kalinya, Anda harus memeriksa komponen, menyiapkan sistem, dan melakukan uji fungsional sebagaimana yang disarankan oleh Verathon. Selesaikan prosedur berikut:

1. **Melakukan Inspeksi Awal**—Periksa apakah terdapat kerusakan fisik signifikan pada komponen yang terjadi selama pengiriman.
2. **Memasang Kabel Video atau Scope ke Monitor**—Pasang kabel video yang menyediakan daya ke scope, lalu transmisikan sinyal video ke monitor. Jika kabel tidak diperlukan, pasang scope langsung ke monitor.
3. **Memasang Scope ke Kabel Video**—Pasang scope yang dilengkapi kamera dan lampu.
4. **Melakukan Pemeriksaan Fungsional**—Sebelum menggunakan perangkat untuk pertama kalinya, lakukan pemeriksaan fungsional untuk memastikan bahwa sistem bekerja dengan baik.

Prosedur 1. Melakukan Inspeksi Awal

Ketika menerima komponen, Verathon menyarankan agar operator yang telah mengenalinya dengan baik melakukan pemeriksaan visual lengkap untuk melihat ada tidaknya kerusakan fisik signifikan yang dapat terjadi selama pengiriman.

1. Verifikasikan bahwa Anda telah menerima komponen yang sesuai untuk sistem dengan melihat daftar kemasan yang tercakup dengan sistem.
2. Periksa apakah terdapat kerusakan pada komponen.
3. Jika terdapat komponen yang hilang atau rusak, beri tahu pengirim dan Verathon Customer Care (Layanan Pelanggan Verathon) atau perwakilan setempat. Untuk informasi kontak, kunjungi verathon.com/service-and-support.

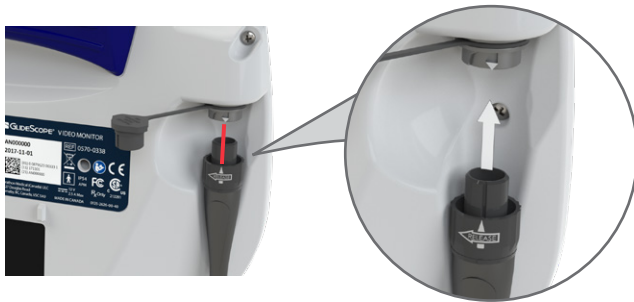
Prosedur 2. Memasang Kabel Video atau Scope ke Monitor

Prosedur ini menjelaskan instruksi dasar tentang cara menyambungkan kabel video atau scope ke monitor. Untuk informasi terperinci tentang monitor yang kompatibel, lihat [Kompatibilitas](#) di halaman 14. Untuk informasi tentang monitor tertentu, silakan baca Panduan Pengoperasian & Pemeliharaan monitor tersebut atau hubungi Layanan Pelanggan Verathon.

MONITOR DENGAN KABEL

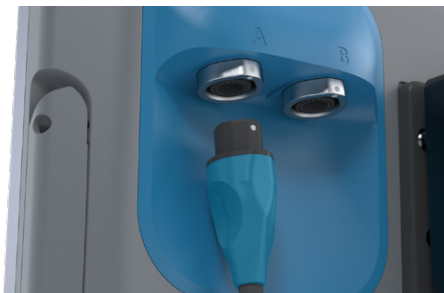
Opsi 1. Monitor Video GlideScope

1. Pastikan monitor video dinonaktifkan sebelum menyambungkan atau melepas sambungan kabel video atau Kabel Smart.
2. Sejajarkan tanda panah pada kabel video dan tanda panah pada port kabel video, lalu masukkan kabel ke dalam port. Anda akan mendengar suara klik ketika kabel berhasil dihubungkan.



Opsi 2. Monitor Video Core

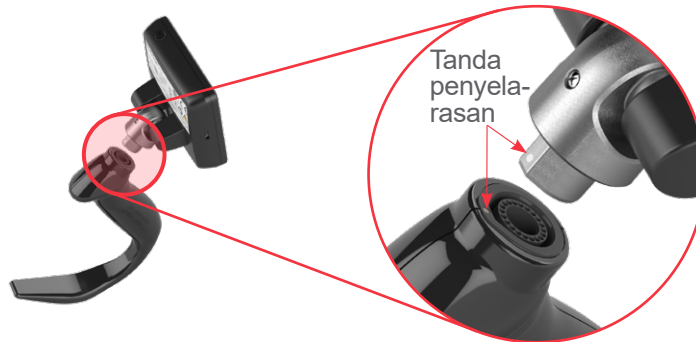
1. Sejajarkan titik pada konektor kabel dengan titik pada salah satu konektor video monitor, lalu masukkan kabel hingga sempurna. Konektor terpasang ke monitor dengan magnet.



MONITOR DENGAN KONEKSI SCOPE LANGSUNG

Opsi 3. Monitor Video Go 2

1. Sejajarkan tanda di monitor dengan tanda di baton atau bilah sekali pakai, kemudian masukkan konektor bilah/baton sepenuhnya ke dalam port konektor di bilah atau baton.

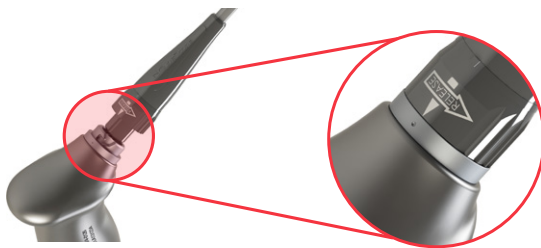


Prosedur 3. Memasang Scope ke Kabel Video

Prosedur ini menyediakan instruksi dasar tentang cara menyambungkan scope ke kabel video. Untuk informasi detail tentang monitor yang kompatibel, lihat [Kompatibilitas](#) di halaman 14.

Opsi 1. Kabel Video untuk Laringoskop Video Pakai Ulang

1. Sejajarkan tanda penjajaran di kabel video dan konektor skop, kemudian sisipkan sepenuhnya kabel video ke dalam port konektor skop. Anda akan mendengar suara klik ketika kabel berhasil dihubungkan.



Opsi 2. Kabel Smart dan QuickConnect

Anda disarankan untuk meninggalkan aksesoris sekali pakai di dalam kemasannya saat menghubungkan kabel dan jangan melepaskannya hingga Anda siap melakukan prosedur. Hal ini membantu memastikan bilah tetap sebersih mungkin hingga Anda siap untuk menggunakannya.

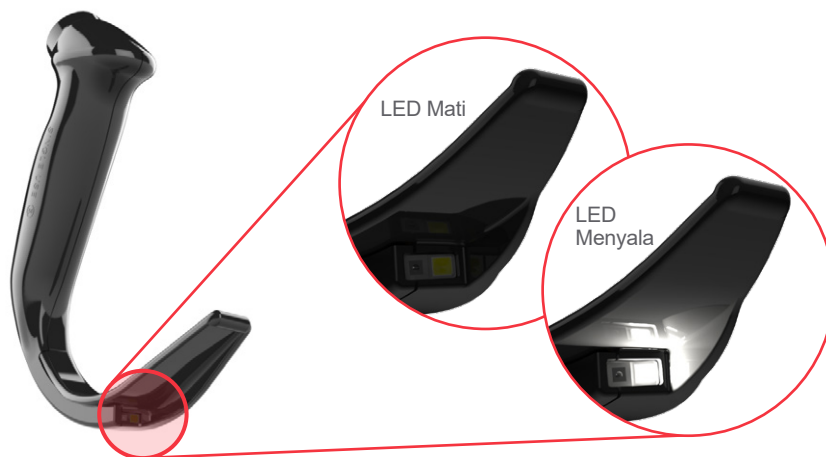
1. Sejajarkan tanda penjajaran di kabel video dan konektor skop, kemudian sisipkan sepenuhnya kabel video ke dalam port konektor skop.



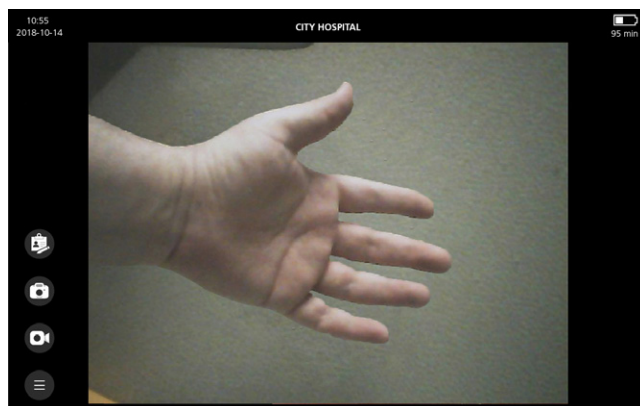
Prosedur 4. Melakukan Pemeriksaan Fungsional

Sebelum menggunakan perangkat untuk pertama kalinya, lakukan pemeriksaan fungsional berikut untuk memastikan bahwa sistem bekerja dengan baik. Hubungi perwakilan Verathon setempat atau Layanan Pelanggan Verathon jika sistem tidak berfungsi seperti yang dijelaskan di bawah ini. Untuk informasi kontak, kunjungi verathon.com/service-and-support.

1. Isi penuh daya baterai monitor (memerlukan waktu sekitar 6 jam).
2. Pasang kabel video dan scope pada monitor. Untuk informasi tentang konfigurasi kabel dan scope yang kompatibel dengan monitor, lihat [Penyiapan](#) di halaman 19.
3. Jika Anda menggunakan Baton Video ClearFit, masukkan baton tersebut ke dalam penutup. Untuk petunjuknya, lihat [Masukkan Baton ClearFit ke dalam penutup](#) di halaman 24.
4. Tekan tombol **Daya**. Monitor menyala.
5. Pastikan lampu LED pada scope menyala.



6. Lihat layar monitor, dan verifikasi apakah citra yang ditampilkan adalah citra yang diterima dari skop.



Catatan: Mungkin terdapat sedikit gangguan pada bilah di sudut kiri atas monitor, dan garis tipis dapat muncul di sepanjang bagian atas. Tepi bilah ini tertangkap di tampilan karena lensa kamera bersudut lebar yang digunakan di laringoskop video. Citra ini berfungsi sebagai kerangka referensi selama proses intubasi dan memastikan bahwa orientasi citra diposisikan dengan benar di monitor.

7. Untuk menyelesaikan pemeriksaan fungsi monitor, lihat prosedur **Melakukan Pemeriksaan Fungsional** dalam panduan pengoperasian dan pemeliharaan monitor.

Menggunakan Perangkat



Harap baca bagian [Peringatan & Perhatian](#) sebelum melakukan tugas-tugas berikut.

Sebelum digunakan, atur perangkat sesuai dengan petunjuk yang tertera di bab [Penyiapan](#), lalu verifikasi pengaturan dengan menyelesaikan prosedur [Melakukan Pemeriksaan Fungsional](#).

Baton video dan laringoskop video Titanium Pakai Ulang dilengkapi fitur antikabut Reveal, yang akan mengurangi embun pada kamera selama prosedur intubasi berlangsung. Untuk mengoptimalkan fitur ini sepenuhnya, laringoskop harus dibiarkan memanaskan selama 30–120 detik sebelum digunakan, tergantung pada suhu lingkungan dan kelembapan lingkungan klinis. Pengoptimalan fitur antikabut sepenuhnya tidak diperlukan agar dapat menggunakan perangkat; jika diinginkan, Anda dapat segera memulai prosedur intubasi.

Catatan: Jika disimpan dalam kondisi dingin, laringoskop video mungkin akan memerlukan waktu pemanasan tambahan agar fitur antikabut dapat berfungsi optimal.

Bab ini terdiri atas prosedur berikut:

- [Menyiapkan Scope](#)
 - [Opsi 1: Baton Video ClearFit](#)
 - [Opsi 2: AVL, Baton Video 2.0, & Baton Video QC](#)
 - [Opsi 3: Laringoskop Video Pakai Ulang dan Sekali Pakai](#)
- [Melakukan Intubasi kepada Pasien](#)
 - [Opsi 1: Bilah LoPro atau Hyperangle](#)
 - [Opsi 2: Bilah Model Mac dan Miller](#)

Prosedur 1. Menyiapkan Scope

PENTING

Pastikan setiap komponen telah dibersihkan, didisinfeksi, dan disterilisasi dengan benar sesuai panduan yang diberikan dalam bab [Pemrosesan Ulang](#).

Opsi 1. Baton Video ClearFit

Pastikan monitor video dinonaktifkan sebelum menyambungkan atau melepas sambungan kabel video.

1. Berdasarkan penilaian klinis pasien serta pengalaman dan penilaian dokter, pilih penutup yang sesuai untuk pasien.

2. Lakukan salah satu hal berikut:

- Jika Anda menggunakan monitor video GlideScope Core, sambungkan kabel video ke monitor.
- Jika Anda menggunakan monitor video GlideScope Go 2, pasang laringoskop video langsung ke monitor.

Untuk petunjuk pemasangan laringoskop video atau kabel, lihat [Memasang Kabel Video atau Scope ke Monitor](#) pada halaman 20.

3. Jika Anda menggunakan monitor video GlideScope Core dengan kabel video, pasang ClearFit Baton ke kabel sesuai petunjuk dalam [Memasang Scope ke Kabel Video](#) pada halaman 21.
4. Hidupkan monitor video.
5. Pastikan bahwa baterai cukup terisi. Jika diperlukan, hubungkan monitor ke daya secara langsung.

Masukkan Baton ClearFit ke dalam penutup

6. Buka kantong penutup ClearFit, tetapi jangan keluarkan dari kemasan hingga Anda siap memulai intubasi. Cara ini memastikan penutup tetap bersih.

Catatan: Saat Anda mengeluarkan penutup dari kemasan, periksa visual penutup untuk memastikan seluruh permukaan eksterior tidak memiliki area kasar, tepian tajam, tonjolan, atau celah yang tidak diinginkan.

7. Sejajarkan logo pada sisi baton dan logo pada sisi penutup untuk memastikan Anda tidak memasukkan baton video secara terbalik.



8. Geser baton ke dalam penutup hingga terdengar bunyi klik pada tab pengunci.



Opsi 2. AVL, Baton Video 2.0, & Baton Video QC

Pastikan monitor video dinonaktifkan sebelum menyambungkan atau melepas sambungan kabel video.

1. Berdasarkan penilaian klinis pasien serta pengalaman dan penilaian dari petugas klinis, pilih kombinasi baton video dan Stat GVL yang sesuai untuk pasien.
2. Lakukan salah satu hal berikut:
 - Jika Anda menggunakan monitor video GlideScope Core atau Monitor Video GlideScope, sambungkan kabel video ke monitor.
 - Jika Anda menggunakan monitor video GlideScope Go 2, pasang laringoskop video langsung ke monitor.

Untuk petunjuk pemasangan laringoskop video atau kabel, lihat [Memasang Kabel Video atau Scope ke Monitor](#) pada halaman 20.

3. Jika Anda menggunakan Baton Video 2.0 Besar (3-4) dengan kabel video, pasang baton pada kabel sesuai petunjuk dalam [Memasang Scope ke Kabel Video](#) pada halaman 21.
4. Hidupkan monitor video.
5. Pastikan bahwa baterai cukup terisi. Jika diperlukan, hubungkan monitor ke daya secara langsung.

Masukkan Baton Video ke dalam Stat GVL

6. Buka kantong Stat GVL, tetapi jangan keluarkan Stat dari kemasan hingga Anda siap memulai intubasi. Cara ini memastikan penutup tetap bersih.

Catatan: Saat Anda mengeluarkan Stat dari kemasan, periksa visual Stat untuk memastikan seluruh permukaan eksterior tidak memiliki area kasar, tepian tajam, tonjolan, atau celah yang tidak diinginkan.

7. Sejajarkan logo pada sisi baton dan logo pada sisi penutup untuk memastikan Anda tidak memasukkan baton video secara terbalik.



8. Geser baton video ke dalam Stat GVL hingga terdengar bunyi klik.

Ops 3. Laringoskop Video Pakai Ulang dan Sekali Pakai

1. Berdasarkan penilaian klinis pasien serta pengalaman dan penilaian dari petugas klinis, pilih laringoskop video GlideScope yang sesuai untuk pasien.
2. Pasang kabel video dan laringoskop video pada monitor sesuai petunjuk dalam [Memasang Kabel Video atau Scope ke Monitor](#) di halaman 20.
3. Hidupkan monitor video.
4. Pastikan bahwa baterai cukup terisi. Jika diperlukan, hubungkan monitor ke daya secara langsung.
5. Pada layar monitor, pastikan gambar yang ditampilkan berasal dari kamera laringoskop video. Sebagian kecil bilah mungkin akan terlihat di sudut kiri atas atau di bagian atas layar monitor.
6. Jika diperlukan, biarkan fitur antikabut memanans selama 30–120 detik.

Catatan: Waktu yang diperlukan untuk mengoptimalkan fitur antikabut sepenuhnya dapat berbeda sesuai suhu lingkungan dan kelembapan pada tempat penyimpanan dan penggunaan peralatan. Jika disimpan dalam kondisi dingin, laringoskop video mungkin akan memerlukan waktu pemanasan tambahan agar fitur antikabut dapat berfungsi optimal.

7. Jika ingin memberikan manfaat antikabut tambahan, Anda dapat menggunakan Dexide Fred atau Dexide Fred Lite di bingkai kamera pada bilah pakai ulang.* Gunakan larutan sesuai petunjuk produsen.

* Kompatibilitas telah didemonstrasikan hingga 100 siklus pada laringoskop video pakai ulang.

Prosedur 2. Melakukan Intubasi kepada Pasien



Harap baca bagian [Peringatan & Perhatian](#) sebelum melakukan tugas-tugas berikut.

PENTING

Sebelum memulai prosedur, pastikan gambar monitor akurat dan bebas dari distorsi atau halangan.

Untuk melakukan intubasi, Verathon menyarankan untuk menggunakan salah satu teknik berikut untuk model laringoskop yang sedang digunakan. Sebelum melakukan prosedur ini, pastikan monitor menerima gambar yang akurat dari laringoskop video.

Opsi 1. Bilah LoPro atau Hyperangle

Jika Anda menggunakan bilah model Mac atau Miller, lewati ke pilihan berikutnya, Bilah Model Mac dan Miller.

1. Stabilkan kepala pasien.
2. Lihat ke dalam mulut, masukkan bilah pada garis tengah, lalu majukan ujungnya ke dalam valekula.
3. Lihat pada layar, lalu angkat epiglotis untuk melihat tampilan laring.
4. Lihat ke dalam mulut, lalu masukkan tabung endotrakeal di sepanjang bilah.
5. Lihat pada layar, lalu selesaikan intubasi.
6. Jika menggunakan Stilet Kaku GlideRite, lepas alat tersebut dengan menariknya ke arah kaki pasien.

Opsi 2. Bilah Model Mac dan Miller

1. Jika kondisi pasien memungkinkan, tempatkan kepala dalam posisi menarik napas.
2. Lihat ke dalam mulut, masukkan bilah ke sisi kanan, lalu usap lidah ke kiri.
3. Angkat bilah untuk mendapatkan tampilan laring yang paling jelas.
4. Lihat ke dalam mulut, lalu masukkan tabung endotrakeal di sepanjang bilah.
5. Selesaikan intubasi.

Persiapan untuk Pemrosesan Ulang

Bab ini memberikan petunjuk dasar tentang pembongkaran sistem untuk menyiapkan pemrosesan ulang komponen sistem. Untuk informasi tambahan tentang pemrosesan ulang, lihat [Pemrosesan Ulang](#) pada halaman 32

Prosedur 1. Lepas Kabel Video atau Scope dari monitor

MONITOR DENGAN KABEL

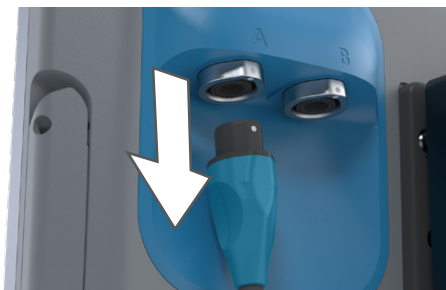
Opsi 1. Monitor Video GlideScope

1. Pastikan monitor video dinonaktifkan sebelum melepas sambungan kabel.
2. Putar cincin konektor mengikuti arah panah pelepas, lalu lepas konektor dari port.



Opsi 2. Monitor Video Core

3. Pegang konektor kabel dengan satu tangan dan tahan monitor dengan tangan lainnya, lalu tarik. Kabel terlepas dari monitor.



MONITOR DENGAN KONEKSI SCOPE LANGSUNG

Opsi 3. Monitor Video Go 2

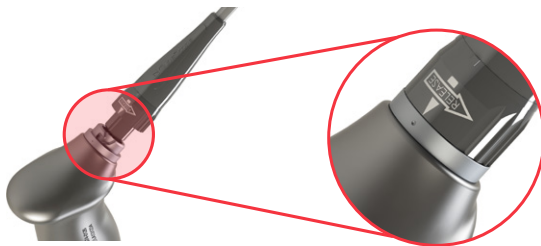
4. Pegang monitor dengan satu tangan dan pegang bodi scope di tangan lainnya, kemudian tarik. Scope terlepas dari monitor.



Prosedur 2. Lepaskan Scope dari Kabel Video

Opsi 1. Kabel Video untuk Laringoskop Video Pakai Ulang

1. Pegang scope di satu tangan, putar kerah penguncian kabel sesuai arah panah pada kerah, kemudian tarik. Skop terlepas dari kabel.



Opsi 2. Smart and QuickConnect Cables

2. Pegang konektor kabel di satu tangan dan bodi scope di tangan lainnya, kemudian tarik. Komponen video terlepas dari kabel.



Opsi 3. Baton Video AVL

Baton Video AVL memiliki kabel internal yang tidak dapat dilepas. Sebelum membersihkan atau mendisinfeksi baton video AVL, pastikan tutup pelindung terpasang dengan benar pada konektor kabel. Tidak ada kabel, bilah, atau baton lain yang memerlukan tutup pelindung.

1. Sejajarkan tanda penyelarasan pada konektor kabel video dan tutupnya, lalu masukkan tutup sepenuhnya ke dalam konektor. Panah pada konektor harus sejajar dengan titik pada tutup pelindung ketika tutup dipasang dengan aman.



Fitting yang benar



Fitting yang salah

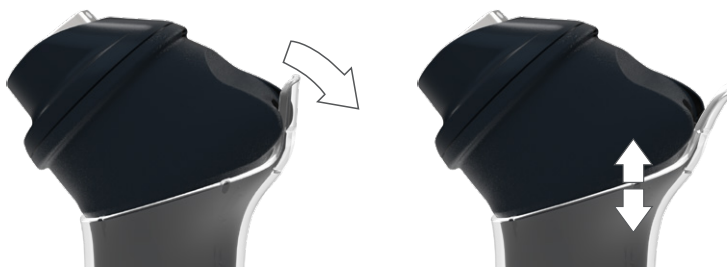
2. Secara opsional, untuk mencegah kontaminan mengering pada permukaan perangkat, terapkan prapembersihan pada komponen. Kontaminan fisik cenderung melekat erat pada permukaan padat saat mengering, sehingga semakin sulit untuk dihilangkan.

Prosedur 3. Lepaskan Stat atau Penutup (Hanya Baton)

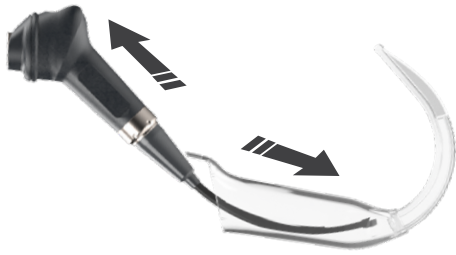
Opsi 1. Baton Video GlideScope ClearFit

Penutup ClearFit adalah perangkat sekali pakai. Setelah digunakan, penutup bersifat bahaya biologis. Penutup harus dilepaskan dari baton, lalu dibuang sesuai protokol setempat.

1. Pegang penutup dengan satu tangan.
2. Tekuk perlahan tab pengunci yang menahan penutup pada baton dan biarkan baton bergerak keluar dari penutup.



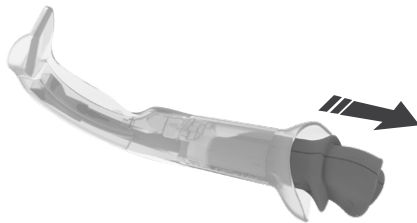
3. Lepaskan baton sepenuhnya dari penutup. Untuk membantu mengurangi kontaminasi silang, pastikan baton tidak menyentuh area yang terkontaminasi di bagian luar penutup.



Opsi 2. Baton Video AVL GlideScope, Baton Video 2.0, dan Baton Video QC

Stat GVL adalah perangkat sekali pakai. Setelah digunakan, Stat bersifat bahaya biologis. Stat harus dilepaskan dari baton, lalu dibuang sesuai protokol setempat.

4. Pegang Stat dengan satu tangan.
5. Untuk mengurangi kekuatan yang dibutuhkan saat melepaskan baton video dari Stat, tekan perlahan kerah Stat menggunakan ibu jari dan jari Anda.
6. Dengan tangan lainnya, pegang gagang baton video, lalu tarik dengan kuat.



Pemrosesan Ulang

Beberapa komponen di manual ini dapat memerlukan pembersihan, disinfeksi tingkat rendah, disinfeksi tingkat tinggi, atau sterilisasi di antara penggunaan atau dalam situasi spesifik. Untuk informasi tentang persyaratan pembersihan, disinfeksi, dan sterilisasi komponen ini, baca Panduan Pemrosesan Ulang Produk GlideScope dan GlideRite yang tersedia di [verathon.com/service-and-support/glidescope-reprocessing-products](https://www.verathon.com/service-and-support/glidescope-reprocessing-products).

Pemeliharaan dan Keamanan



Harap baca bagian [Peringatan & Perhatian](#) sebelum melakukan tugas-tugas berikut.

Inspeksi Berkala

Pemeriksaan, pemeliharaan, atau kalibrasi berkala tidak diwajibkan oleh Verathon.

Laporkan setiap kecacatan yang dicurigai ke Verathon Customer Care (Layanan Pelanggan Verathon) atau perwakilan setempat. Untuk informasi kontak, kunjungi verathon.com/service-and-support.

Kompatibilitas Elusi

Untuk penggunaan dengan laringoskop video pakai ulang Titanium GlideScope, Verathon telah menyelesaikan pengujian kompatibilitas menggunakan larutan SDS (sodium dodesil sulfat) 1% dengan pH 11,0.

Larutan SDS secara umum digunakan di Eropa sebagai larutan elusi untuk mengumpulkan sampel protein residu dari alat atau perangkat medis yang sedang dibersihkan setelah bersentuhan dengan jaringan pasien. Larutan sampel protein selanjutnya diperiksa sebagai verifikasi dari proses pembersihan rumah sakit.

Pengujian tersebut menyimpulkan bahwa larutan SDS 1% dengan pH 11,0 secara kimiawi kompatibel dengan laringoskop video pakai ulang dan tidak memberikan hasil yang buruk saat melakukan perendaman 30 menit berulang kali untuk 100 siklus.

Perbaikan Perangkat

Komponen sistem tidak boleh diservis oleh pengguna. Verathon tidak menyediakan jenis diagram sirkuit, daftar suku cadang komponen, deskripsi, atau informasi lainnya apa pun yang akan diperlukan untuk memperbaiki perangkat dan aksesoris terkait. Semua servis dilakukan oleh teknisi berkualifikasi.

Jika Anda memiliki pertanyaan, hubungi perwakilan Verathon setempat atau Verathon Customer Care (Layanan Pelanggan Verathon).

Pembuangan Perangkat

Pembuangan perangkat ini sesuai dengan persyaratan WEEE dapat dikoordinasikan melalui Pusat Layanan Verathon Anda. Sebagai alternatif, ikuti protokol setempat untuk pembuangan limbah berbahaya.

Garansi Terbatas

GARANSI LAYANAN PELANGGAN MENYELURUH ASLI

Garansi Terbatas ("Garansi") ini diberikan oleh Verathon Inc. ("Verathon") kepada pelanggan, distributor, produsen peralatan asli, pengguna akhir, atau pembeli lainnya ("Pembeli") pada ketentuan dan persyaratan yang dinyatakan dalam dokumen ini, untuk produk GlideScope ("Produk"). Ketentuan Garansi didasarkan pada Ketentuan dan Persyaratan Penjualan standar atau perjanjian negosiasi terpisah lainnya antara kedua belah pihak.

CAKUPAN PERLINDUNGAN: Garansi ini mencakup servis dan perbaikan untuk semua kegagalan fungsi (mekanik, elektrik, dan kecacatan lainnya) terkait Produk yang dibeli oleh Pembeli dari Verathon, termasuk perlindungan jika terjatuh secara tidak sengaja dan kesalahan penanganan Produk (Pembeli dapat menerima potongan biaya untuk penggantian Produk), selama periode 1 (satu) tahun (kecuali jika dinyatakan lain dalam "KOMPONEN TERCAKUP" di bawah) sejak tanggal pengiriman Produk ("Masa Berlaku"), dan hanya berlaku bagi Pembeli asli. Komponen pengganti akan berupa komponen dari produsen baik yang baru, dibuat ulang, atau bukan asli yang memenuhi spesifikasi pabrik dari Produk atas pilihan Verathon sepenuhnya.

Verathon akan melakukan servis perbaikan dan penggantian ("Servis") hanya pada Produk yang dibeli dari penyalur yang berwenang. Jika Produk atau komponen dibeli dari dealer tidak resmi atau jika nomor seri asli pabrik telah dilepas, dirusak, atau diubah, maka Garansi akan dibatalkan.

Jika Produk yang dibeli oleh Pembeli memerlukan Layanan, Verathon akan, atas kebijakannya, memperbaiki atau mengganti Produk dan dapat menyediakan unit pinjaman, atas permintaan Pembeli. Jika Pembeli meminta unit pinjaman, Pembeli harus segera mengirim Produk yang rusak kepada Verathon (telah dibersihkan dan didisinfeksi sebagaimana mestinya) setelah menerima unit pinjaman dari Verathon. Pembeli harus mengembalikan unit pinjaman dalam waktu 2 (dua) hari kerja setelah menerima Produk yang diperbaiki. Semua suku cadang yang ditukar menjadi properti Verathon.

PENGECUALIAN: Garansi ini tidak berlaku untuk masalah yang disebabkan oleh tindakan Pembeli (atau kegagalan bertindak), tindakan pihak lain, atau kejadian di luar kendali wajar Verathon, termasuk:

- Kecelakaan, pencurian, penggunaan yang tidak patut, penyalahgunaan, retak dan rusak yang luar biasa, atau kelalaian.
- Kesalahan penerapan, penggunaan yang tidak tepat, atau kegagalan lainnya dalam mengikuti petunjuk produk dan langkah pengamanan Verathon yang terdapat dalam Panduan Pengoperasian dan Pemeliharaan. Garansi ini tidak berlaku jika terdapat bukti bahwa peralatan terpapar pada suhu melebihi 60°C (140°F).
- Penggunaan sistem sehubungan dengan perangkat keras, perangkat lunak, komponen, servis, aksesori, alat tambahan, antarmuka, atau bahan habis pakai, selain yang dipasok atau ditetapkan oleh Verathon.
- Produk yang telah diperbaiki atau dipelihara oleh siapa pun selain penyedia servis yang berwenang dari Verathon.
- Modifikasi, pembongkaran, pengkabelan ulang, rekayasa ulang, kalibrasi ulang, dan/atau pemrograman ulang Produk selain oleh pihak yang diizinkan Verathon secara tertulis.

KOMPONEN TERCAKUP: Cakupan garansi berlaku pada komponen berikut:

- Baton Video AVL GlideScope
- Laringoskop video Pakai Ulang Titanium GlideScope
- Spectrum Smart Cable GlideScope
- Kabel Video Titanium GlideScope
- Kabel Video GlideScope Core
- Kabel QuickConnect GlideScope Core
- Kabel Smart GlideScope Core (dua tahun garansi pabrik)
- Baton Video 2.0 Besar GlideScope (dua tahun garansi pabrik)
- Baton Video QC Besar GlideScope (dua tahun garansi pabrik)
- Baton Video GlideScope ClearFit (garansi pabrik dua tahun)

Komponen pakai ulang tambahan yang dibeli, baik secara terpisah maupun sebagai bagian dari sistem, termasuk Workstation GlideScope dan Kabel Video GlideScope, memiliki garansi pabrik terbatas selama satu tahun, kecuali jika dinyatakan lain. Item habis pakai tidak tercakup dalam garansi ini.

PERPANJANGAN GARANSI: Pembeli dapat membeli garansi Layanan Pelanggan Total Premium yang akan memperpanjang Garansi Terbatas ini. Untuk informasi selengkapnya, hubungi Departemen Verathon Customer Care (Layanan Pelanggan Verathon) atau perwakilan setempat.

GANTI RUGI TERBATAS: Garansi ini memberi Pembeli hak hukum khusus yang dapat berbeda-beda, tergantung pada undang-undang setempat. Jika, berdasarkan hukum yang berlaku, garansi yang disiratkan tidak diizinkan untuk dikecualikan dalam keseluruhannya, garansi tersebut akan terbatas pada durasi garansi tertulis yang berlaku dan, untuk Pelanggan dari Eropa, setiap syarat dalam dokumen ini yang membatasi tanggung jawab Verathon tidak akan berlaku jika syarat-syarat ini bertentangan dengan ketentuan wajib yang sah dari Undang-undang Liabilitas Produk.

SELAMA DIIZINKAN DALAM UNDANG-UNDANG, GARANSI DAN GANTI RUGI TERBATAS YANG DISEBUTKAN DI ATAS BERSIFAT EKSKLUSIF DAN SECARA TEGAS MENGGANTIKAN SEMUA GARANSI, PERNYATAAN, KETENTUAN, ATAU PERSYARATAN LAINNYA, BAIK TERTULIS MAUPUN LISAN, TERSURAT MAUPUN TERSIRAT, RESMI ATAU LAINNYA, TERMASUK TETAPI TIDAK TERBATAS PADA SETIAP GARANSI, KETENTUAN, ATAU PERSYARATAN KELAYAKAN UNTUK DIPERDAGANGKAN, ATAU KELAYAKAN UNTUK TUJUAN TERTENTU, KUALITAS YANG MEMUASKAN, KESESUAIAN DENGAN DESKRIPSI, DAN BEBAS PELANGGARAN, YANG SEMUANYA DENGAN INI SECARA TEGAS DILEPASKAN DARI TANGGUNG JAWAB.

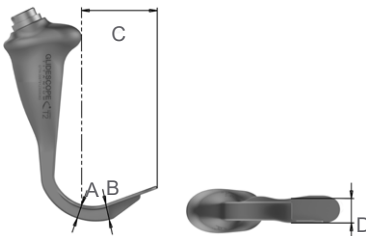
PENGALIHAN LAYANAN: Garansi ini hanya diperpanjang bagi Pembeli, serta tidak dapat dialihkan kepada pihak ketiga berdasarkan pelaksanaan undang-undang dan peraturan lainnya.

Spesifikasi Produk

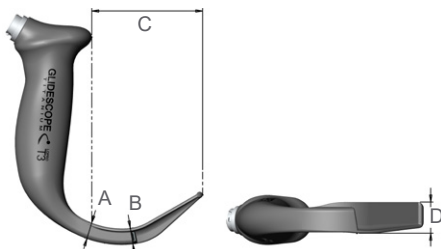
Spesifikasi Komponen

Spesifikasi Laringoskop Video Pakai Ulang

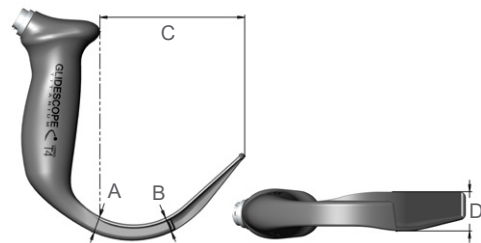
Tabel 10. LoPro T2 Titanium (0574-0196)

SPESIFIKASI UMUM		
Proteksi daya masuk:	IPX8	
Perkiraan masa pakai:	3 tahun atau 3000 siklus	
KONDISI LINGKUNGAN		
	Kondisi Pengoperasian	Kondisi Pengiriman & Penyimpanan
Suhu:	10–35°C (50–95°F)	-20–45°C (-4–113°F)
Kelembapan relatif:	10–95%	10–95%
Tekanan atmosferis:	700–1060 hPa	440–1060 hPa
SPESIFIKASI KOMPONEN		
Tinggi gagang (A)	8,5 mm	
Tinggi kamera (B)	9,5 mm	
Ujung bilah pada gagang (C)	44,0 mm	
Lebar kamera (D)	13,9 mm	

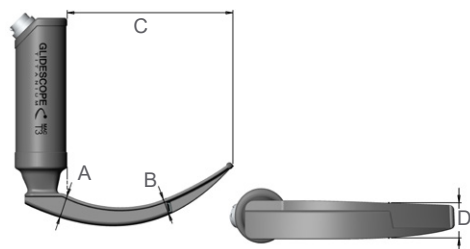
Tabel 11. LoPro T3 Titanium (0574-0126)

SPESIFIKASI UMUM		
Proteksi daya masuk:	IPX8	
Perkiraan masa pakai:	3 tahun atau 3000 siklus	
KONDISI LINGKUNGAN		
	Kondisi Pengoperasian	Kondisi Pengiriman & Penyimpanan
Suhu:	10–35°C (50–95°F)	-20–45°C (-4–113°F)
Kelembapan relatif:	10–95%	10–95%
Tekanan atmosferis:	700–1060 hPa	440–1060 hPa
SPESIFIKASI KOMPONEN		
Tinggi gagang (A)	10,8 mm	
Tinggi kamera (B)	10,5 mm	
Ujung bilah pada gagang (C)	72,0 mm	
Lebar kamera (D)	20,0 mm	

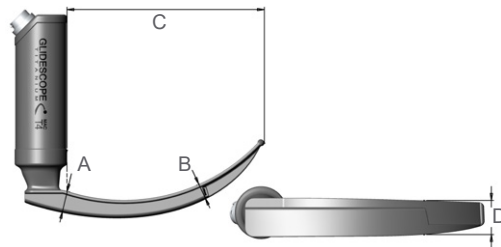
Tabel 12. LoPro T4 Titanium (0574-0127)

SPESIFIKASI UMUM		
Proteksi daya masuk:	IPX8	
Perkiraan masa pakai:	3 tahun atau 3000 siklus	
KONDISI LINGKUNGAN		
	Kondisi Pengoperasian	Kondisi Pengiriman & Penyimpanan
Suhu:	10–35°C (50–95°F)	-20–45°C (-4–113°F)
Kelembapan relatif:	10–95%	10–95%
Tekanan atmosferis:	700–1060 hPa	440–1060 hPa
SPESIFIKASI KOMPONEN		
Tinggi gagang (A)	11,0 mm	
Tinggi kamera (B)	10,0 mm	
Ujung bilah pada gagang (C)	91,0 mm	
Lebar kamera (D)	25,0 mm	

Tabel 13. MAC T3 Titanium (0574-0128)

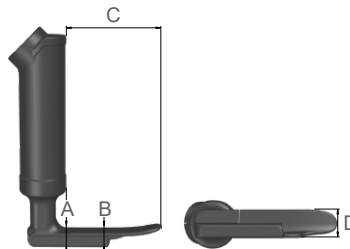
SPESIFIKASI UMUM		
Proteksi daya masuk:	IPX8	
Perkiraan masa pakai:	3 tahun atau 3000 siklus	
KONDISI LINGKUNGAN		
	Kondisi Pengoperasian	Kondisi Pengiriman & Penyimpanan
Suhu:	10–35°C (50–95°F)	-20–45°C (-4–113°F)
Kelembapan relatif:	10–95%	10–95%
Tekanan atmosferis:	700–1060 hPa	440–1060 hPa
SPESIFIKASI KOMPONEN		
Tinggi gagang (A)	14,5 mm	
Tinggi kamera (B)	9,6 mm	
Ujung bilah pada gagang (C)	107,0 mm	
Lebar kamera (D)	22,0 mm	

Tabel 14. MAC T4 Titanium (0574-0129)

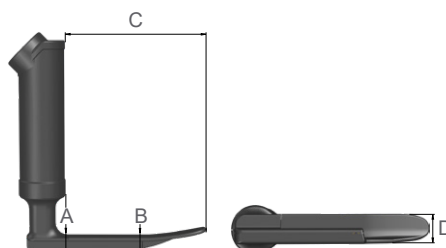
SPESIFIKASI UMUM		
Proteksi daya masuk:	IPX8	
Perkiraan masa pakai:	3 tahun atau 3000 siklus	
KONDISI LINGKUNGAN		
	Kondisi Pengoperasian	Kondisi Pengiriman & Penyimpanan
Suhu:	10–35°C (50–95°F)	-20–45°C (-4–113°F)
Kelembapan relatif:	10–95%	10–95%
Tekanan atmosferis:	700–1060 hPa	440–1060 hPa
SPESIFIKASI KOMPONEN		
Tinggi gagang (A)	13,4 mm	
Tinggi kamera (B)	9,6 mm	
Ujung bilah pada gagang (C)	128,0 mm	
Lebar kamera (D)	22,0 mm	

Spesifikasi Laringoskop Video Sekali Pakai

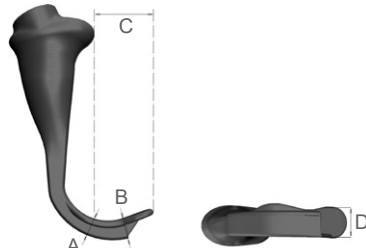
Tabel 15. Miller S0 Spectrum (Steril 0574-0202, Nonsteril 0574-0216)

SPESIFIKASI UMUM			
Proteksi daya masuk:	IPX4		
Perkiraan masa pakai:	Lihat tanggal “gunakan sebelum” yang ditunjukkan oleh simbol  pada label kemasan.		
KONDISI LINGKUNGAN			
	Kondisi Pengoperasian	Kondisi Pengiriman	Kondisi Penyimpanan
Suhu:	10–40°C (50–104°F)	-20–45°C (-4–113°F)	18–28°C (64–82°F)
Kelembapan relatif:	10–95%	10–95%	40–60%
Tekanan atmosferis:	700–1060 hPa	440–1060 hPa	1.013 hPa
SPESIFIKASI KOMPONEN			
Tinggi gagang (A)	12,1 mm		
Tinggi kamera (B)	12,2 mm		
Ujung bilah pada gagang (C)	55,5 mm		
Lebar kamera (D)	15,3 mm		

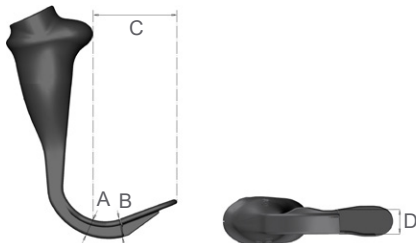
Tabel 16. Miller S1 Spectrum (Steril 0574-0203, Nonsteril 0574-0217)

SPESIFIKASI UMUM			
Proteksi daya masuk:	IPX4		
Perkiraan masa pakai:	Lihat tanggal “gunakan sebelum” yang ditunjukkan oleh simbol  pada label kemasan.		
KONDISI LINGKUNGAN			
	Kondisi Pengoperasian	Kondisi Pengiriman	Kondisi Penyimpanan
Suhu:	10–40°C (50–104°F)	-20–45°C (-4–113°F)	18–28°C (64–82°F)
Kelembapan relatif:	10–95%	10–95%	40–60%
Tekanan atmosferis:	700–1060 hPa	440–1060 hPa	1.013 hPa
SPESIFIKASI KOMPONEN			
Tinggi gagang (A)	12,1 mm		
Tinggi kamera (B)	12,2 mm		
Ujung bilah pada gagang (C)	81,5 mm		
Lebar kamera (D)	15,3 mm		

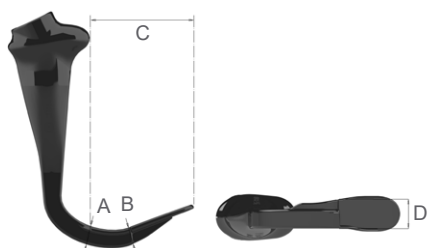
Tabel 17. LoPro S1 Spectrum (Steril 0574-0165, Nonsteril 0574-0218)

SPESIFIKASI UMUM			
Proteksi daya masuk:	IPX4		
Perkiraan masa pakai:	Lihat tanggal “gunakan sebelum” yang ditunjukkan oleh simbol  pada label kemasan.		
KONDISI LINGKUNGAN			
	Kondisi Pengoperasian	Kondisi Pengiriman	Kondisi Penyimpanan
Suhu:	10–40°C (50–104°F)	-20–45°C (-4–113°F)	18–28°C (64–82°F)
Kelembapan relatif:	10–95%	10–95%	40–60%
Tekanan atmosferis:	700–1060 hPa	440–1060 hPa	1.013 hPa
SPESIFIKASI KOMPONEN			
Tinggi gagang (A)	8,7 mm		
Tinggi kamera (B)	9,6 mm		
Ujung bilah pada gagang (C)	29,0 mm		
Lebar kamera (D)	12,2 mm		

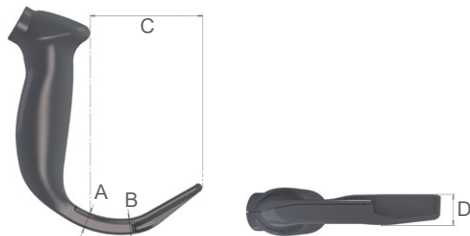
Tabel 18. LoPro S2 Spectrum (Steril 0574-0166, Nonsteril 0574-0219)

SPESIFIKASI UMUM			
Proteksi daya masuk:	IPX4		
Perkiraan masa pakai:	Lihat tanggal “gunakan sebelum” yang ditunjukkan oleh simbol  pada label kemasan.		
KONDISI LINGKUNGAN			
	Kondisi Pengoperasian	Kondisi Pengiriman	Kondisi Penyimpanan
Suhu:	10–40°C (50–104°F)	-20–45°C (-4–113°F)	18–28°C (64–82°F)
Kelembapan relatif:	10–95%	10–95%	40–60%
Tekanan atmosferis:	700–1060 hPa	440–1060 hPa	1.013 hPa
SPESIFIKASI KOMPONEN			
Tinggi gagang (A)	8,7 mm		
Tinggi kamera (B)	9,6 mm		
Ujung bilah pada gagang (C)	44,0 mm		
Lebar kamera (D)	13,0 mm		

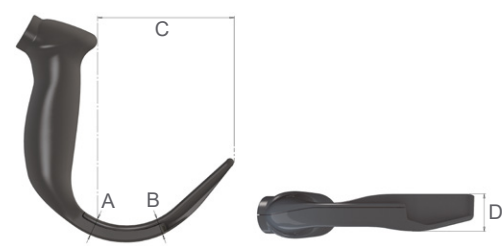
Tabel 19. LoPro S2.5 Spectrum (Steril 0574-0201, Nonsteril 0574-0220)

SPESIFIKASI UMUM			
Proteksi daya masuk:	IPX4		
Perkiraan masa pakai:	Lihat tanggal “gunakan sebelum” yang ditunjukkan oleh simbol  pada label kemasan.		
KONDISI LINGKUNGAN			
	Kondisi Pengoperasian	Kondisi Pengiriman	Kondisi Penyimpanan
Suhu:	10–40°C (50–104°F)	-20–45°C (-4–113°F)	18–28°C (64–82°F)
Kelembapan relatif:	10–95%	10–95%	40–60%
Tekanan atmosferis:	700–1060 hPa	440–1060 hPa	1.013 hPa
SPESIFIKASI KOMPONEN			
Tinggi gagang (A)	10,3 mm		
Tinggi kamera (B)	9,6 mm		
Ujung bilah pada gagang (C)	57,0 mm		
Lebar kamera (D)	16,0 mm		

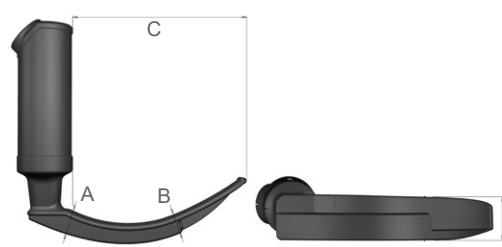
Tabel 20. LoPro S3 Spectrum (Steril 0574-0194, Nonsteril 0574-0221)

SPESIFIKASI UMUM			
Proteksi daya masuk:	IPX4		
Perkiraan masa pakai:	Lihat tanggal “gunakan sebelum” yang ditunjukkan oleh simbol  pada label kemasan.		
KONDISI LINGKUNGAN			
	Kondisi Pengoperasian	Kondisi Pengiriman	Kondisi Penyimpanan
Suhu:	10–40°C (50–104°F)	-20–45°C (-4–113°F)	18–28°C (64–82°F)
Kelembapan relatif:	10–95%	10–95%	40–60%
Tekanan atmosferis:	700–1060 hPa	440–1060 hPa	1.013 hPa
SPESIFIKASI KOMPONEN			
Tinggi gagang (A)	11,0 mm		
Tinggi kamera (B)	11,0 mm		
Ujung bilah pada gagang (C)	74,0 mm		
Lebar kamera (D)	20,0 mm		

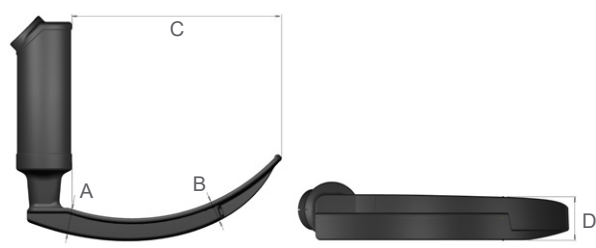
Tabel 21. LoPro S4 Spectrum (Steril 0574-0195, Nonsteril 0574-0222)

SPESIFIKASI UMUM			
Proteksi daya masuk:	IPX4		
Perkiraan masa pakai:	Lihat tanggal “gunakan sebelum” yang ditunjukkan oleh simbol  pada label kemasan.		
KONDISI LINGKUNGAN			
	Kondisi Pengoperasian	Kondisi Pengiriman	Kondisi Penyimpanan
Suhu:	10–40°C (50–104°F)	-20–45°C (-4–113°F)	18–28°C (64–82°F)
Kelembapan relatif:	10–95%	10–95%	40–60%
Tekanan atmosferis:	700–1060 hPa	440–1060 hPa	1.013 hPa
SPESIFIKASI KOMPONEN			
Tinggi gagang (A)	12,0 mm		
Tinggi kamera (B)	11,3 mm		
Ujung bilah pada gagang (C)	91,0 mm		
Lebar kamera (D)	25,0 mm		

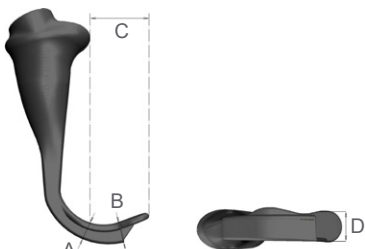
Tabel 22. MAC S3 Spectrum (Steril 0574-0187, Nonsteril 0574-0223)

SPESIFIKASI UMUM			
Proteksi daya masuk:	IPX4		
Perkiraan masa pakai:	Lihat tanggal “gunakan sebelum” yang ditunjukkan oleh simbol  pada label kemasan.		
KONDISI LINGKUNGAN			
	Kondisi Pengoperasian	Kondisi Pengiriman	Kondisi Penyimpanan
Suhu:	10–40°C (50–104°F)	-20–45°C (-4–113°F)	18–28°C (64–82°F)
Kelembapan relatif:	10–95%	10–95%	40–60%
Tekanan atmosferis:	700–1060 hPa	440–1060 hPa	1.013 hPa
SPESIFIKASI KOMPONEN			
Tinggi gagang (A)	14,6 mm		
Tinggi kamera (B)	11,7 mm		
Ujung bilah pada gagang (C)	107,5 mm		
Lebar kamera (D)	26,6 mm		

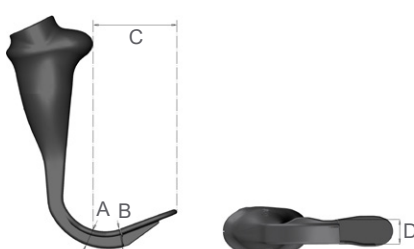
Tabel 23. MAC S4 Spectrum (Steril 0574-0188, Nonsteril 0574-0224)

SPESIFIKASI UMUM			
Proteksi daya masuk:	IPX4		
Perkiraan masa pakai:	Lihat tanggal “gunakan sebelum” yang ditunjukkan oleh simbol  pada label kemasan.		
KONDISI LINGKUNGAN			
	Kondisi Pengoperasian	Kondisi Pengiriman	Kondisi Penyimpanan
Suhu:	10–40°C (50–104°F)	-20–45°C (-4–113°F)	18–28°C (64–82°F)
Kelembapan relatif:	10–95%	10–95%	40–60%
Tekanan atmosferis:	700–1060 hPa	440–1060 hPa	1.013 hPa
SPESIFIKASI KOMPONEN			
Tinggi gagang (A)	14,3 mm		
Tinggi kamera (B)	11,4 mm		
Ujung bilah pada gagang (C)	128,0 mm		
Lebar kamera (D)	26,4 mm		

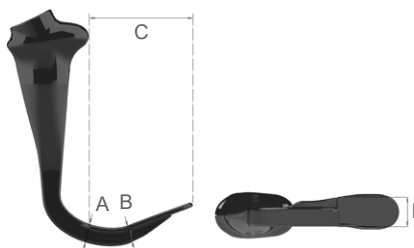
Tabel 24. QC Hyperangle S1 Spectrum (Steril 0574-0232, Nonsteril 0574-0264)

SPESIFIKASI UMUM				
Proteksi daya masuk:	IP34: Terlindung dari benda asing padat berukuran 2,5 mm dan lebih besar. Terlindung dari cipratan air ke dalam enklosur dari segala arah.			
Perkiraan masa pakai:	Lihat tanggal “gunakan sebelum” yang ditunjukkan oleh simbol  pada label kemasan.			
KONDISI LINGKUNGAN				
	Kondisi Pengoperasian	Kondisi Pengiriman	Kondisi Pengoperasian Sementara	Kondisi Penyimpanan
Suhu:	0–40°C (32–104°F)	-20–45°C (-4–113°F)	-20–50°C (-4–122°F)	18–28°C (64–82°F)
Kelembapan relatif:	10–95%	10–95%	15–90%	40–60%
Tekanan atmosferis:	700–1060 hPa	540–1060 hPa	—	1013 hPa
SPESIFIKASI KOMPONEN				
Tinggi gagang (A)	8,7 mm			
Tinggi kamera (B)	9,6 mm			
Ujung bilah pada gagang (C)	29,0 mm			
Lebar kamera (D)	12,2 mm			

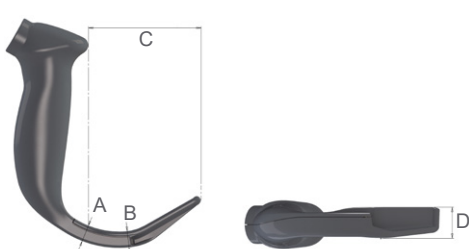
Tabel 25. QC Hyperangle S2 Spectrum (Steril 0574-0233, Nonsteril 0574-0265)

SPESIFIKASI UMUM				
Proteksi daya masuk:	IP34: Terlindung dari benda asing padat berukuran 2,5 mm dan lebih besar. Terlindung dari cipratan air ke dalam enklosur dari segala arah.			
Perkiraan masa pakai:	Lihat tanggal “gunakan sebelum” yang ditunjukkan oleh simbol  pada label kemasan.			
KONDISI LINGKUNGAN				
	Kondisi Pengoperasian	Kondisi Pengiriman	Kondisi Pengoperasian Sementara	Kondisi Penyimpanan
Suhu:	0–40°C (32–104°F)	-20–45°C (-4–113°F)	-20–50°C (-4–122°F)	18–28°C (64–82°F)
Kelembapan relatif:	10–95%	10–95%	15–90%	40–60%
Tekanan atmosferis:	700–1060 hPa	540–1060 hPa	—	1013 hPa
SPESIFIKASI KOMPONEN				
Tinggi gagang (A)	8,7 mm			
Tinggi kamera (B)	9,6 mm			
Ujung bilah pada gagang (C)	44,0 mm			
Lebar kamera (D)	13,0 mm			

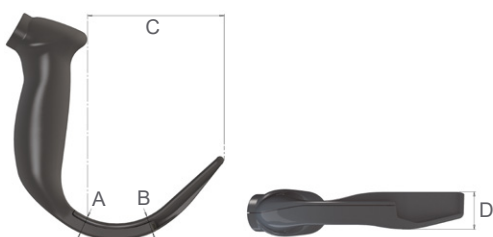
Tabel 26. QC Hyperangle S2.5 Spectrum (Steril 0574-0234, Nonsteril 0574-0266)

SPESIFIKASI UMUM				
Proteksi daya masuk:	IP34: Terlindung dari benda asing padat berukuran 2,5 mm dan lebih besar. Terlindung dari cipratan air ke dalam enklosur dari segala arah.			
Perkiraan masa pakai:	Lihat tanggal “gunakan sebelum” yang ditunjukkan oleh simbol  pada label kemasan.			
KONDISI LINGKUNGAN				
	Kondisi Pengoperasian	Kondisi Pengiriman	Kondisi Pengoperasian Sementara	Kondisi Penyimpanan
Suhu:	0–40°C (32–104°F)	-20–45°C (-4–113°F)	-20–50°C (-4–122°F)	18–28°C (64–82°F)
Kelembapan relatif:	10–95%	10–95%	15–90%	40–60%
Tekanan atmosferis:	700–1060 hPa	540–1060 hPa	—	1013 hPa
SPESIFIKASI KOMPONEN				
Tinggi gagang (A)	10,3 mm			
Tinggi kamera (B)	9,6 mm			
Ujung bilah pada gagang (C)	57,0 mm			
Lebar kamera (D)	16,0 mm			

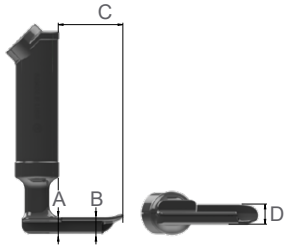
Tabel 27. QC Hyperangle S3 Spectrum (Steril 0574-0225, Nonsteril 0574-0267)

SPESIFIKASI UMUM				
Proteksi daya masuk:	IP34: Terlindung dari benda asing padat berukuran 2,5 mm dan lebih besar. Terlindung dari cipratan air ke dalam enklosur dari segala arah.			
Perkiraan masa pakai:	Lihat tanggal “gunakan sebelum” yang ditunjukkan oleh simbol  pada label kemasan.			
KONDISI LINGKUNGAN				
	Kondisi Pengoperasian	Kondisi Pengiriman	Kondisi Pengoperasian Sementara	Kondisi Penyimpanan
Suhu:	0–40°C (32–104°F)	-20–45°C (-4–113°F)	-20–50°C (-4–122°F)	18–28°C (64–82°F)
Kelembapan relatif:	10–95%	10–95%	15–90%	40–60%
Tekanan atmosferis:	700–1060 hPa	540–1060 hPa	—	1013 hPa
SPESIFIKASI KOMPONEN				
Tinggi gagang (A)	11,0 mm			
Tinggi kamera (B)	11,0 mm			
Ujung bilah pada gagang (C)	74,0 mm			
Lebar kamera (D)	20,0 mm			

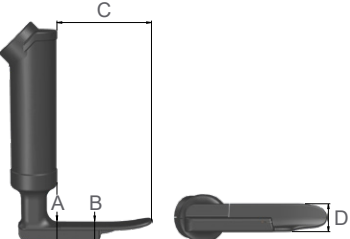
Tabel 28. QC Hyperangle S4 Spectrum (Steril 0574-0226, Nonsteril 0574-0268)

SPESIFIKASI UMUM				
Proteksi daya masuk:	IP34: Terlindung dari benda asing padat berukuran 2,5 mm dan lebih besar. Terlindung dari cipratan air ke dalam enklosur dari segala arah.			
Perkiraan masa pakai:	Lihat tanggal “gunakan sebelum” yang ditunjukkan oleh simbol  pada label kemasan.			
KONDISI LINGKUNGAN				
	Kondisi Pengoperasian	Kondisi Pengiriman	Kondisi Pengoperasian Sementara	Kondisi Penyimpanan
Suhu:	0–40°C (32–104°F)	-20–45°C (-4–113°F)	-20–50°C (-4–122°F)	18–28°C (64–82°F)
Kelembapan relatif:	10–95%	10–95%	15–90%	40–60%
Tekanan atmosferis:	700–1060 hPa	540–1060 hPa	—	1013 hPa
SPESIFIKASI KOMPONEN				
Tinggi gagang (A)	12,0 mm			
Tinggi kamera (B)	11,3 mm			
Ujung bilah pada gagang (C)	91,0 mm			
Lebar kamera (D)	25,0 mm			

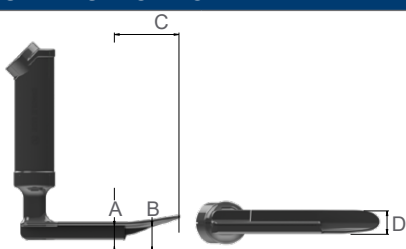
Tabel 29. Spectrum QC Miller S00 (Steril 0574-0261, Nonsteril 0574-0275)

SPESIFIKASI UMUM				
Proteksi daya masuk:	IP34: Terlindung dari benda asing padat berukuran 2,5 mm dan lebih besar. Terlindung dari cipratan air ke dalam enklosur dari segala arah.			
Perkiraan masa pakai:	Lihat tanggal “gunakan sebelum” yang ditunjukkan oleh simbol  pada label kemasan.			
KONDISI LINGKUNGAN				
	Kondisi Pengoperasian	Kondisi Pengiriman	Kondisi Pengoperasian Sementara	Kondisi Penyimpanan
Suhu:	0–40°C (32–104°F)	-20–45°C (-4–113°F)	-20–50°C (-4–122°F)	18–28°C (64–82°F)
Kelembapan relatif:	10–95%	10–95%	15–90%	40–60%
Tekanan atmosferis:	700–1060 hPa	540–1060 hPa	—	1013 hPa
SPESIFIKASI KOMPONEN				
Tinggi gagang (A)	10,5 mm			
Tinggi kamera (B)	10,6 mm			
Ujung bilah pada gagang (C)	38,8 mm			
Lebar kamera (D)	12,5 mm			
Bidang pandang (diagonal)	71,9°			
Arah tampilan	8°			
Lebar bagian insersi	18,00 mm			

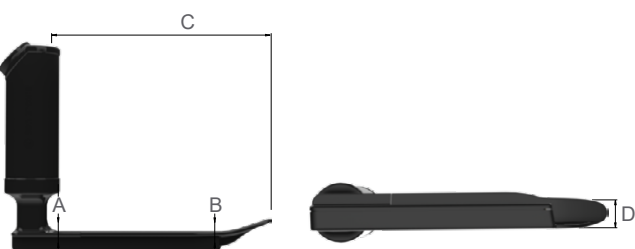
Tabel 30. QC Miller S0 Spectrum (Steril 0574-0230, Nonsteril 0574-0271)

SPESIFIKASI UMUM				
Proteksi daya masuk:	IP34: Terlindung dari benda asing padat berukuran 2,5 mm dan lebih besar. Terlindung dari cipratan air ke dalam enklosur dari segala arah.			
Perkiraan masa pakai:	Lihat tanggal “gunakan sebelum” yang ditunjukkan oleh simbol  pada label kemasan.			
KONDISI LINGKUNGAN				
	Kondisi Pengoperasian	Kondisi Pengiriman	Kondisi Pengoperasian Sementara	Kondisi Penyimpanan
Suhu:	0–40°C (32–104°F)	-20–45°C (-4–113°F)	-20–50°C (-4–122°F)	18–28°C (64–82°F)
Kelembapan relatif:	10–95%	10–95%	15–90%	40–60%
Tekanan atmosferis:	700–1060 hPa	540–1060 hPa	—	1013 hPa
SPESIFIKASI KOMPONEN				
Tinggi gagang (A)	12,1 mm			
Tinggi kamera (B)	12,2 mm			
Ujung bilah pada gagang (C)	55,5 mm			
Lebar kamera (D)	15,3 mm			

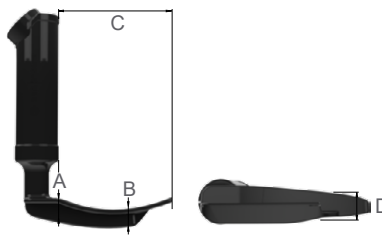
Tabel 31. QC Miller S1 Spectrum (Steril 0574-0231, Nonsteril 0574-0272)

SPESIFIKASI UMUM				
Proteksi daya masuk:	IP34: Terlindung dari benda asing padat berukuran 2,5 mm dan lebih besar. Terlindung dari cipratan air ke dalam enklosur dari segala arah.			
Perkiraan masa pakai:	Lihat tanggal “gunakan sebelum” yang ditunjukkan oleh simbol  pada label kemasan.			
KONDISI LINGKUNGAN				
	Kondisi Pengoperasian	Kondisi Pengiriman	Kondisi Pengoperasian Sementara	Kondisi Penyimpanan
Suhu:	0–40°C (32–104°F)	-20–45°C (-4–113°F)	-20–50°C (-4–122°F)	18–28°C (64–82°F)
Kelembapan relatif:	10–95%	10–95%	15–90%	40–60%
Tekanan atmosferis:	700–1060 hPa	540–1060 hPa	—	1013 hPa
SPESIFIKASI KOMPONEN				
Tinggi gagang (A)	12,1 mm			
Tinggi kamera (B)	12,2 mm			
Ujung bilah pada gagang (C)	81,5 mm			
Lebar kamera (D)	15,3 mm			

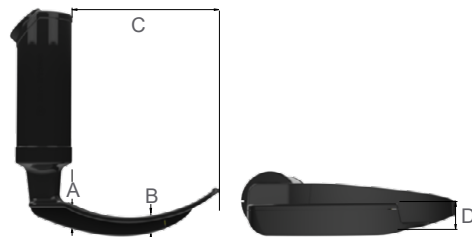
Tabel 32. Spectrum QC Miller S2 (Steril 0574-0259, Nonsteril 0574-0276)

SPESIFIKASI UMUM				
Proteksi daya masuk:	IP34: Terlindung dari benda asing padat berukuran 2,5 mm dan lebih besar. Terlindung dari cipratan air ke dalam enklosur dari segala arah.			
Perkiraan masa pakai:	Lihat tanggal “gunakan sebelum” yang ditunjukkan oleh simbol  pada label kemasan.			
KONDISI LINGKUNGAN				
	Kondisi Pengoperasian	Kondisi Pengiriman	Kondisi Pengoperasian Sementara	Kondisi Penyimpanan
Suhu:	0–40°C (32–104°F)	-20–45°C (-4–113°F)	-20–50°C (-4–122°F)	18–28°C (64–82°F)
Kelembapan relatif:	10–95%	10–95%	15–90%	40–60%
Tekanan atmosferis:	700–1060 hPa	540–1060 hPa	—	1013 hPa
SPESIFIKASI KOMPONEN				
Tinggi gagang (A)	13,8 mm			
Tinggi kamera (B)	13,9 mm			
Ujung bilah pada gagang (C)	129,5 mm			
Lebar kamera (D)	16,2 mm			
Bidang pandang (diagonal)	71,9°			
Arah tampilan	11°			
Lebar bagian insersi	24,00 mm			

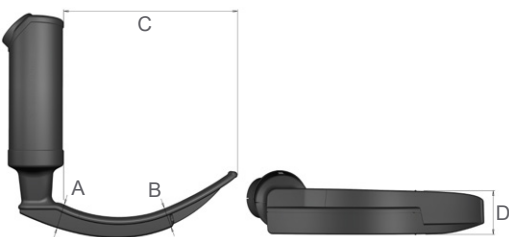
Tabel 33. Spectrum QC MAC S1 (Steril 0574-0262, Nonsteril 0574-0274)

SPESIFIKASI UMUM				
Proteksi daya masuk:	IP34: Terlindung dari benda asing padat berukuran 2,5 mm dan lebih besar. Terlindung dari cipratan air ke dalam enklosur dari segala arah.			
Perkiraan masa pakai:	Lihat tanggal “gunakan sebelum” yang ditunjukkan oleh simbol  pada label kemasan.			
KONDISI LINGKUNGAN				
	Kondisi Pengoperasian	Kondisi Pengiriman	Kondisi Pengoperasian Sementara	Kondisi Penyimpanan
Suhu:	0–40°C (32–104°F)	-20–45°C (-4–113°F)	-20–50°C (-4–122°F)	18–28°C (64–82°F)
Kelembapan relatif:	10–95%	10–95%	15–90%	40–60%
Tekanan atmosferis:	700–1060 hPa	540–1060 hPa	—	1013 hPa
SPESIFIKASI KOMPONEN				
Tinggi gagang (A)	15,6 mm			
Tinggi kamera (B)	11,9 mm			
Ujung bilah pada gagang (C)	73,3 mm			
Lebar kamera (D)	14,6 mm			
Bidang pandang (diagonal)	71,9°			
Arah tampilan	12°			
Lebar bagian insersi	26,00 mm			

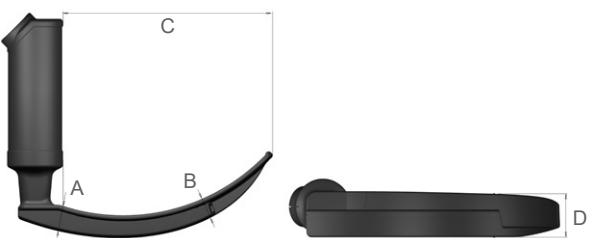
Tabel 34. Spectrum QC MAC S2 (Steril 0574-0257, Nonsteril 0574-0273)

SPESIFIKASI UMUM				
Proteksi daya masuk:	IP34: Terlindung dari benda asing padat berukuran 2,5 mm dan lebih besar. Terlindung dari cipratan air ke dalam enklosur dari segala arah.			
Perkiraan masa pakai:	Lihat tanggal “gunakan sebelum” yang ditunjukkan oleh simbol  pada label kemasan.			
KONDISI LINGKUNGAN				
	Kondisi Pengoperasian	Kondisi Pengiriman	Kondisi Pengoperasian Sementara	Kondisi Penyimpanan
Suhu:	0–40°C (32–104°F)	-20–45°C (-4–113°F)	-20–50°C (-4–122°F)	18–28°C (64–82°F)
Kelembapan relatif:	10–95%	10–95%	15–90%	40–60%
Tekanan atmosferis:	700–1060 hPa	540–1060 hPa	—	1013 hPa
SPESIFIKASI KOMPONEN				
Tinggi gagang (A)	15,1 mm			
Tinggi kamera (B)	10,4 mm			
Ujung bilah pada gagang (C)	88,3 mm			
Lebar kamera (D)	22,8 mm			
Bidang pandang (diagonal)	71,9°			
Arah tampilan	12°			
Lebar bagian insersi	33,00 mm			

Tabel 35. QC MAC S3 Spectrum (Steril 0574-0227, Nonsteril 0574-0269)

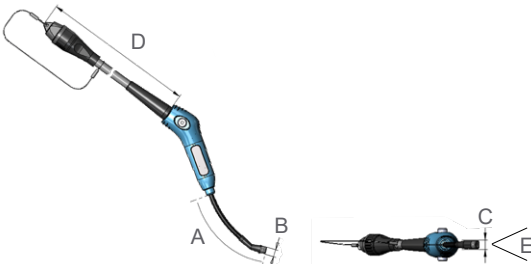
SPESIFIKASI UMUM				
Proteksi daya masuk:	IP34: Terlindung dari benda asing padat berukuran 2,5 mm dan lebih besar. Terlindung dari cipratan air ke dalam enklosur dari segala arah.			
Perkiraan masa pakai:	Lihat tanggal “gunakan sebelum” yang ditunjukkan oleh simbol  pada label kemasan.			
KONDISI LINGKUNGAN				
	Kondisi Pengoperasian	Kondisi Pengiriman	Kondisi Pengoperasian Sementara	Kondisi Penyimpanan
Suhu:	0–40°C (32–104°F)	-20–45°C (-4–113°F)	-20–50°C (-4–122°F)	18–28°C (64–82°F)
Kelembapan relatif:	10–95%	10–95%	15–90%	40–60%
Tekanan atmosferis:	700–1060 hPa	540–1060 hPa	—	1013 hPa
SPESIFIKASI KOMPONEN				
Tinggi gagang (A)	14,6 mm			
Tinggi kamera (B)	11,7 mm			
Ujung bilah pada gagang (C)	107,5 mm			
Lebar kamera (D)	26,6 mm			

Tabel 36. QC MAC S4 Spectrum (Steril 0574-0228, Nonsteril 0574-0270)

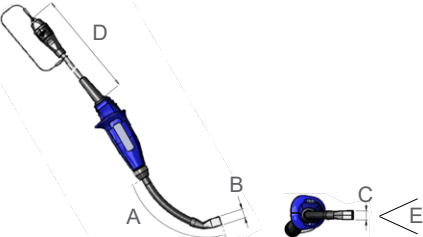
SPESIFIKASI UMUM				
Proteksi daya masuk:	IP34: Terlindung dari benda asing padat berukuran 2,5 mm dan lebih besar. Terlindung dari cipratan air ke dalam enklosur dari segala arah.			
Perkiraan masa pakai:	Lihat tanggal “gunakan sebelum” yang ditunjukkan oleh simbol  pada label kemasan.			
KONDISI LINGKUNGAN				
	Kondisi Pengoperasian	Kondisi Pengiriman	Kondisi Pengoperasian Sementara	Kondisi Penyimpanan
Suhu:	0–40°C (32–104°F)	-20–45°C (-4–113°F)	-20–50°C (-4–122°F)	18–28°C (64–82°F)
Kelembapan relatif:	10–95%	10–95%	15–90%	40–60%
Tekanan atmosferis:	700–1060 hPa	540–1060 hPa	—	1013 hPa
SPESIFIKASI KOMPONEN				
Tinggi gagang (A)	14,3 mm			
Tinggi kamera (B)	11,4 mm			
Ujung bilah pada gagang (C)	128,0 mm			
Lebar kamera (D)	26,4 mm			

Spesifikasi Baton Video

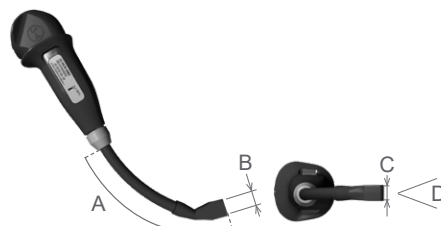
Tabel 37. Baton Video 1-2 (0570-0306)

SPESIFIKASI UMUM		
Proteksi daya masuk:	IPX8	
Perkiraan masa pakai:	2 tahun atau 1000 siklus	
KONDISI LINGKUNGAN		
	Kondisi Pengoperasian	Kondisi Pengiriman & Penyimpanan
Suhu:	10–40°C (50–104°F)	-20–45°C (-4–113°F)
Kelembapan relatif:	10–95%	10–95%
Tekanan atmosferis:	700–1060 hPa	440–1060 hPa
SPESIFIKASI KOMPONEN		
Panjang bagian fleksibel pada baton (A)	66,0 mm	 Kabel diperpendek untuk tujuan ilustrasi
Tinggi kamera (B)	6,0 mm	
Lebar kamera (C)	7,0 mm	
Panjang kabel video (D)	2041 ± 50 mm	
Bidang tampilan (E)	41°	
Arah tampilan	0°	

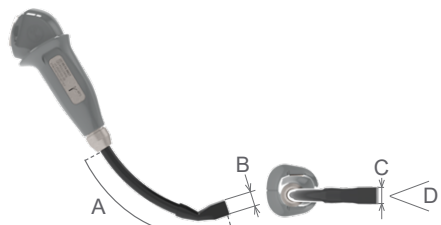
Tabel 38. Baton Video 3-4 (0570-0307)

SPESIFIKASI UMUM		
Proteksi daya masuk:	IPX8	
Perkiraan masa pakai:	2 tahun atau 1000 siklus	
KONDISI LINGKUNGAN		
	Kondisi Pengoperasian	Kondisi Pengiriman & Penyimpanan
Suhu:	10–40°C (50–104°F)	-20–45°C (-4–113°F)
Kelembapan relatif:	10–95%	10–95%
Tekanan atmosferis:	700–1060 hPa	440–1060 hPa
SPESIFIKASI KOMPONEN		
Panjang bagian fleksibel pada baton (A)	105,0 mm	 Kabel diperpendek untuk tujuan ilustrasi
Tinggi kamera (B)	11 mm	
Lebar kamera (C)	11 mm	
Panjang kabel video (D)	1540 ± 50 mm	
Bidang tampilan (E)	49°	
Arah tampilan	0°	

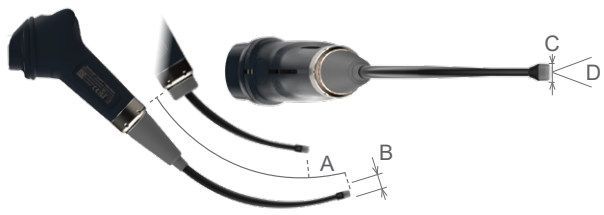
Tabel 39. Baton Video 2.0 Besar (3-4; 0570-0382)

SPESIFIKASI UMUM		
Proteksi daya masuk:	IPX8	
Perkiraan masa pakai:	2 tahun atau 2000 siklus	
KONDISI LINGKUNGAN		
	Kondisi Pengoperasian	Kondisi Pengiriman & Penyimpanan
Suhu:	10–40°C (50–104°F)	-20–45°C (-4–113°F)
Kelembapan relatif:	10–95%	10–95%
Tekanan atmosferis:	700–1060 hPa	440–1060 hPa
SPESIFIKASI KOMPONEN		
Panjang bagian fleksibel pada baton (A)	105,0 mm	
Tinggi kamera (B)	11 mm	
Lebar kamera (C)	11 mm	
Bidang pandang (D)	49°	
Arah tampilan	0°	

Tabel 40. Baton Video QC Besar (0570-0417)

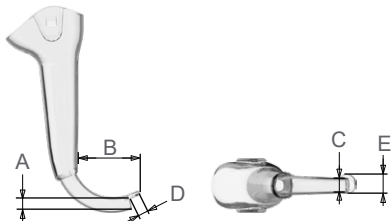
SPESIFIKASI UMUM		
Proteksi daya masuk:	IPX8	
Perkiraan masa pakai:	2 tahun atau 2000 siklus	
KONDISI LINGKUNGAN		
	Kondisi Pengoperasian	Kondisi Pengiriman & Penyimpanan
Suhu:	10–35°C (50–95°F)	-20–45°C (-4–113°F)
Kelembapan relatif:	10–95%	10–95%
Tekanan atmosferis:	700–1060 hPa	440–1060 hPa
SPESIFIKASI KOMPONEN		
Panjang bagian fleksibel pada baton (A)	105,0 mm	
Tinggi kamera (B)	11 mm	
Lebar kamera (C)	11 mm	
Bidang pandang (D)	49°	
Arah tampilan	0°	

Tabel 41. Baton Video ClearFit (0570-0454)

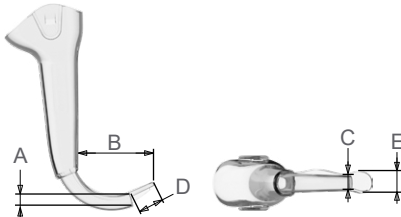
SPESIFIKASI UMUM			
Proteksi daya masuk:	IPX8		
Perkiraan masa pakai:	2 tahun atau 2000 siklus		
KONDISI LINGKUNGAN			
	Kondisi Pengoperasian	Kondisi Pengiriman	Kondisi Penyimpanan
Suhu:	0–40°C (32–104°F)	-20–45°C (-4–113°F)	-20–40°C (-4–104°F)
Kelembapan relatif:	10–95%	10–95%	10–95%
Tekanan atmosferis:	700–1060 hPa	540–1060 hPa	540–1060 hPa
SPESIFIKASI KOMPONEN			
Panjang bagian baton yang dapat ditarik (A)	110–169 mm		
Tinggi kamera (B)	5,3 mm		
Lebar kamera (C)	8,2 mm		
Bidang pandang (diagonal; D)	69°		
Arah tampilan	5° ke kanan		

Spesifikasi Stat GVL

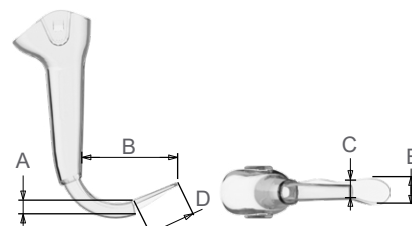
Tabel 42. Stat GVL 0 (Steril 0574-0104, Nonsteril 0574-0236)

SPESIFIKASI UMUM			
Perkiraan masa pakai:	Lihat tanggal “gunakan sebelum” yang ditunjukkan oleh simbol  pada label kemasan.		
KONDISI LINGKUNGAN			
	Kondisi Pengoperasian	Kondisi Pengiriman	Kondisi Penyimpanan
Suhu:	10–40°C (50–104°F)	0–45°C (32–113°F)	18–28°C (64–82°F)
Kelembapan relatif:	10–95%	10–95%	40–60%
Tekanan atmosferis:	700–1060 hPa	800–1060 hPa	1013 hPa
SPESIFIKASI KOMPONEN			
Tinggi kamera (A)	8,6 mm		
Ujung bilah pada gagang (B)	36,2 mm		
Lebar kamera (C)	11,0 mm		
Panjang bilah di depan kamera (D)	6,5 mm		
Lebar bilah maks. di depan kamera (E)	11,0 mm		

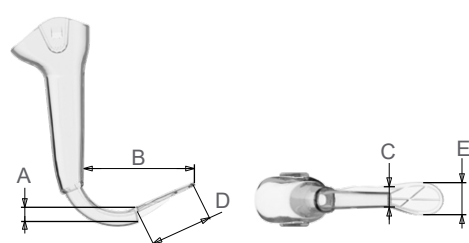
Tabel 43. Stat GVL 1 (Steril 0574-0026, Nonsteril 0574-0237)

SPESIFIKASI UMUM			
Perkiraan masa pakai:	Lihat tanggal “gunakan sebelum” yang ditunjukkan oleh simbol  pada label kemasan.		
KONDISI LINGKUNGAN			
	Kondisi Pengoperasian	Kondisi Pengiriman	Kondisi Penyimpanan
Suhu:	10–40°C (50–104°F)	0–45°C (32–113°F)	18–28°C (64–82°F)
Kelembapan relatif:	10–95%	10–95%	40–60%
Tekanan atmosferis:	700–1060 hPa	800–1060 hPa	1013 hPa
SPESIFIKASI KOMPONEN			
Tinggi kamera (A)	8,6 mm		
Ujung bilah pada gagang (B)	43,5 mm		
Lebar kamera (C)	10,1 mm		
Panjang bilah di depan kamera (D)	15,0 mm		
Lebar bilah maks. di depan kamera (E)	12,7 mm		

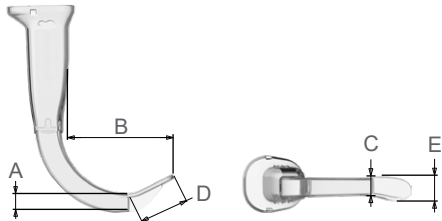
Tabel 44. Stat GVL 2 (Steril 0574-0027, Nonsteril 0574-0238)

SPESIFIKASI UMUM			
Perkiraan masa pakai:	Lihat tanggal “gunakan sebelum” yang ditunjukkan oleh simbol  pada label kemasan.		
KONDISI LINGKUNGAN			
	Kondisi Pengoperasian	Kondisi Pengiriman	Kondisi Penyimpanan
Suhu:	10–40°C (50–104°F)	0–45°C (32–113°F)	18–28°C (64–82°F)
Kelembapan relatif:	10–95%	10–95%	40–60%
Tekanan atmosferis:	700–1060 hPa	800–1060 hPa	1013 hPa
SPESIFIKASI KOMPONEN			
Tinggi kamera (A)	8,6 mm		
Ujung bilah pada gagang (B)	55,7 mm		
Lebar kamera (C)	11,2 mm		
Panjang bilah di depan kamera (D)	28,0 mm		
Lebar bilah maks. di depan kamera (E)	16,0 mm		

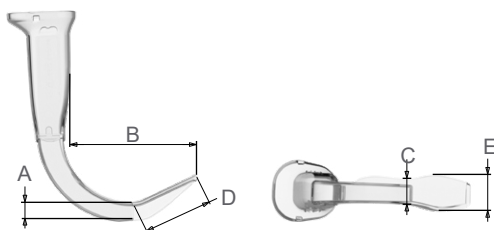
Tabel 45. Stat GVL 2.5 (Steril 0574-0110, Nonsteril 0574-0239)

SPESIFIKASI UMUM			
Perkiraan masa pakai:	Lihat tanggal “gunakan sebelum” yang ditunjukkan oleh simbol  pada label kemasan.		
KONDISI LINGKUNGAN			
	Kondisi Pengoperasian	Kondisi Pengiriman	Kondisi Penyimpanan
Suhu:	10–40°C (50–104°F)	0–45°C (32–113°F)	18–28°C (64–82°F)
Kelembapan relatif:	10–95%	10–95%	40–60%
Tekanan atmosferis:	700–1060 hPa	800–1060 hPa	1013 hPa
SPESIFIKASI KOMPONEN			
Tinggi kamera (A)	9,1 mm		
Ujung bilah pada gagang (B)	63,4 mm		
Lebar kamera (C)	12,7 mm		
Panjang bilah di depan kamera (D)	37,0 mm		
Lebar bilah maks. di depan kamera (E)	19,7 mm		

Tabel 46. Stat GVL 3 (Steril 0574-0100, Nonsteril 0574-0240)

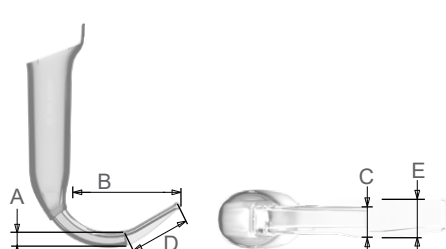
SPESIFIKASI UMUM			
Perkiraan masa pakai:	Lihat tanggal “gunakan sebelum” yang ditunjukkan oleh simbol  pada label kemasan.		
KONDISI LINGKUNGAN			
	Kondisi Pengoperasian	Kondisi Pengiriman	Kondisi Penyimpanan
Suhu:	10–40°C (50–104°F)	-20–45°C (-4–113°F)	18–28°C (64–82°F)
Kelembapan relatif:	10–95%	10–95%	40–60%
Tekanan atmosferis:	700–1060 hPa	800–1060 hPa	1013 hPa
SPESIFIKASI KOMPONEN			
Tinggi kamera (A)	14,3 mm		
Ujung bilah pada gagang (B)	77,8 mm		
Lebar kamera (C)	16,0 mm		
Panjang bilah di depan kamera (D)	37,0 mm		
Lebar bilah maks. di depan kamera (E)	19,7 mm		

Tabel 47. Stat GVL 4 (Steril 0574-0101, Nonsteril 0574-0241)

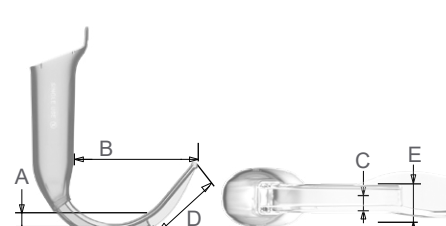
SPESIFIKASI UMUM			
Perkiraan masa pakai:	Lihat tanggal “gunakan sebelum” yang ditunjukkan oleh simbol  pada label kemasan.		
KONDISI LINGKUNGAN			
	Kondisi Pengoperasian	Kondisi Pengiriman	Kondisi Penyimpanan
Suhu:	10–40°C (50–104°F)	-20–45°C (-4–113°F)	18–28°C (64–82°F)
Kelembapan relatif:	10–95%	10–95%	40–60%
Tekanan atmosferis:	700–1060 hPa	800–1060 hPa	1013 hPa
SPESIFIKASI KOMPONEN			
Tinggi kamera (A)	14,3 mm		
Ujung bilah pada gagang (B)	92,4 mm		
Lebar kamera (C)	20,3 mm		
Panjang bilah di depan kamera (D)	52,0 mm		
Lebar bilah maks. di depan kamera (E)	27,5 mm		

Spesifikasi Penutup ClearFit

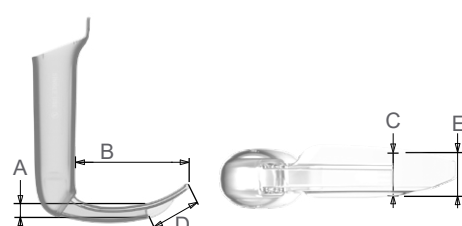
Tabel 48. ClearFit Hyperangle 3 (0574-0242)

SPESIFIKASI UMUM			
Perkiraan masa pakai:	Lihat tanggal “gunakan sebelum” yang ditunjukkan oleh simbol  pada label kemasan.		
KONDISI LINGKUNGAN			
	Kondisi Pengoperasian	Kondisi Pengiriman	Kondisi Penyimpanan
Suhu:	0–40°C (32–104°F)	-20–45°C (-4–113°F)	18–28°C (64–82°F)
Kelembapan relatif:	10–95%	10–95%	40–60%
Tekanan atmosferis:	700–1060 hPa	750–1060 hPa	1.013 hPa
SPESIFIKASI KOMPONEN			
Tinggi kamera (A)	12 mm		
Ujung bilah pada gagang (B)	76 mm		
Lebar kamera (C)	21 mm		
Panjang bilah di depan kamera (D)	52 mm		
Lebar bilah maks. di depan kamera (E)	21 mm		
Lebar bagian insersi maksimum	22 mm		

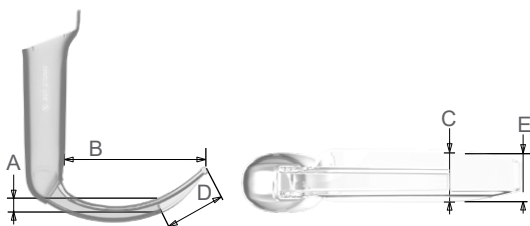
Tabel 49. ClearFit Hyperangle 4 (0574-0243)

SPESIFIKASI UMUM			
Perkiraan masa pakai:	Lihat tanggal “gunakan sebelum” yang ditunjukkan oleh simbol  pada label kemasan.		
KONDISI LINGKUNGAN			
	Kondisi Pengoperasian	Kondisi Pengiriman	Kondisi Penyimpanan
Suhu:	0–40°C (32–104°F)	-20–45°C (-4–113°F)	18–28°C (64–82°F)
Kelembapan relatif:	10–95%	10–95%	40–60%
Tekanan atmosferis:	700–1060 hPa	750–1060 hPa	1.013 hPa
SPESIFIKASI KOMPONEN			
Tinggi kamera (A)	12 mm		
Ujung bilah pada gagang (B)	87 mm		
Lebar kamera (C)	22 mm		
Panjang bilah di depan kamera (D)	62 mm		
Lebar bilah maks. di depan kamera (E)	24 mm		
Lebar bagian insersi maksimum	26 mm		

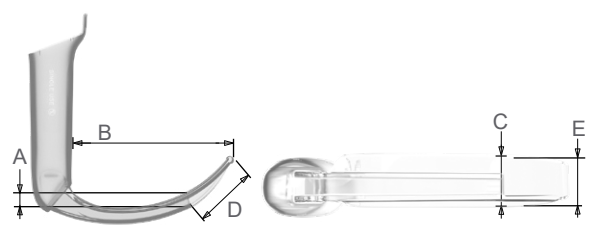
Tabel 50. ClearFit MAC 2 (0574-0244)

SPESIFIKASI UMUM			
Perkiraan masa pakai:	Lihat tanggal “gunakan sebelum” yang ditunjukkan oleh simbol  pada label kemasan.		
KONDISI LINGKUNGAN			
	Kondisi Pengoperasian	Kondisi Pengiriman	Kondisi Penyimpanan
Suhu:	0–40°C (32–104°F)	-20–45°C (-4–113°F)	18–28°C (64–82°F)
Kelembapan relatif:	10–95%	10–95%	40–60%
Tekanan atmosferis:	700–1060 hPa	750–1060 hPa	1.013 hPa
SPESIFIKASI KOMPONEN			
Tinggi kamera (A)	12 mm		
Ujung bilah pada gagang (B)	80 mm		
Lebar kamera (C)	25 mm		
Panjang bilah di depan kamera (D)	41 mm		
Lebar bilah maks. di depan kamera (E)	25 mm		
Lebar bagian insersi maksimum	30 mm		

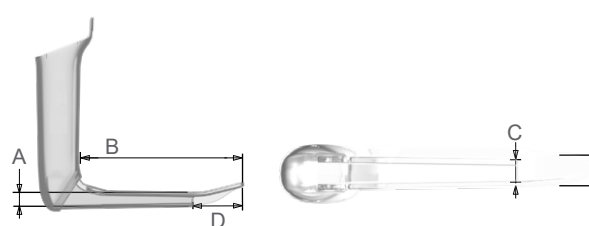
Tabel 51. ClearFit MAC 3 (0574-0245)

SPESIFIKASI UMUM			
Perkiraan masa pakai:	Lihat tanggal “gunakan sebelum” yang ditunjukkan oleh simbol  pada label kemasan.		
KONDISI LINGKUNGAN			
	Kondisi Pengoperasian	Kondisi Pengiriman	Kondisi Penyimpanan
Suhu:	0–40°C (32–104°F)	-20–45°C (-4–113°F)	18–28°C (64–82°F)
Kelembapan relatif:	10–95%	10–95%	40–60%
Tekanan atmosferis:	700–1060 hPa	750–1060 hPa	1.013 hPa
SPESIFIKASI KOMPONEN			
Tinggi kamera (A)	12 mm		
Ujung bilah pada gagang (B)	102 mm		
Lebar kamera (C)	27 mm		
Panjang bilah di depan kamera (D)	49 mm		
Lebar bilah maks. di depan kamera (E)	27 mm		
Lebar bagian insersi maksimum	30 mm		

Tabel 52. ClearFit MAC 4 (0574-0246)

SPESIFIKASI UMUM			
Perkiraan masa pakai:	Lihat tanggal “gunakan sebelum” yang ditunjukkan oleh simbol  pada label kemasan.		
KONDISI LINGKUNGAN			
	Kondisi Pengoperasian	Kondisi Pengiriman	Kondisi Penyimpanan
Suhu:	0–40°C (32–104°F)	-20–45°C (-4–113°F)	18–28°C (64–82°F)
Kelembapan relatif:	10–95%	10–95%	40–60%
Tekanan atmosferis:	700–1060 hPa	750–1060 hPa	1.013 hPa
SPESIFIKASI KOMPONEN			
Tinggi kamera (A)	12 mm		
Ujung bilah pada gagang (B)	117 mm		
Lebar kamera (C)	27 mm		
Panjang bilah di depan kamera (D)	50 mm		
Lebar bilah maks. di depan kamera (E)	27 mm		
Lebar bagian insersi maksimum	30 mm		

Tabel 53. ClearFit Miller 2 (0574-0247)

SPESIFIKASI UMUM			
Perkiraan masa pakai:	Lihat tanggal “gunakan sebelum” yang ditunjukkan oleh simbol  pada label kemasan.		
KONDISI LINGKUNGAN			
	Kondisi Pengoperasian	Kondisi Pengiriman	Kondisi Penyimpanan
Suhu:	0–40°C (32–104°F)	-20–45°C (-4–113°F)	18–28°C (64–82°F)
Kelembapan relatif:	10–95%	10–95%	40–60%
Tekanan atmosferis:	700–1060 hPa	750–1060 hPa	1.013 hPa
SPESIFIKASI KOMPONEN			
Tinggi kamera (A)	12 mm		
Ujung bilah pada gagang (B)	120 mm		
Lebar kamera (C)	21 mm		
Panjang bilah di depan kamera (D)	41 mm		
Lebar bilah maks. di depan kamera (E)	21 mm		
Lebar bagian insersi maksimum	27 mm		

Spesifikasi Kabel

Tabel 54. Smart Cable Core (0600-0783)

SPESIFIKASI UMUM		
Proteksi daya masuk:	IPX7	
KONDISI LINGKUNGAN		
Memenuhi syarat untuk penggunaan berdasarkan persyaratan komponen sistem yang menyertainya. Untuk informasi lebih lanjut, lihat spesifikasi komponen lainnya dalam bab ini, atau panduan pengoperasian dan pemeliharaan monitor Anda.		
SPESIFIKASI KOMPONEN		
Panjang (A)	1425 ± 25 mm	
Diameter (B)	6,8 mm	

Tabel 55. Kabel Video Core (0600-0771)

SPESIFIKASI UMUM		
Proteksi daya masuk:	IPX7	
KONDISI LINGKUNGAN		
Memenuhi syarat untuk penggunaan berdasarkan persyaratan komponen sistem yang menyertainya. Untuk informasi lebih lanjut, lihat spesifikasi komponen lainnya dalam bab ini, atau panduan pengoperasian dan pemeliharaan monitor Anda.		
SPESIFIKASI KOMPONEN		
Panjang (A)	1524 ± 25 mm	
Diameter (B)	6,8 mm	

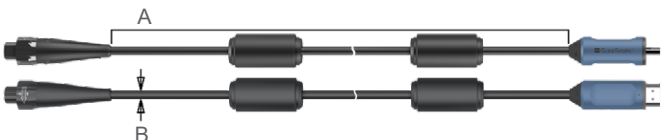
Tabel 56. Kabel QuickConnect Core (0600-0767)

SPESIFIKASI UMUM		
Proteksi daya masuk:	IPX7	
KONDISI LINGKUNGAN		
Memenuhi syarat untuk penggunaan berdasarkan persyaratan komponen sistem yang menyertainya. Untuk informasi lebih lanjut, lihat spesifikasi komponen lainnya dalam bab ini, atau panduan pengoperasian dan pemeliharaan monitor Anda.		
SPESIFIKASI KOMPONEN		
Panjang (A)	1524 ± 50 mm	
Diameter (B)	6,8 mm	

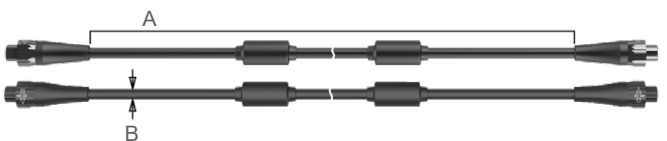
Tabel 57. Kabel QuickConnect Core 2m (0600-0843)

SPESIFIKASI UMUM		
Proteksi daya masuk:	IPX7	
KONDISI LINGKUNGAN		
Memenuhi syarat untuk penggunaan berdasarkan persyaratan komponen sistem yang menyertainya. Untuk informasi lebih lanjut, lihat spesifikasi komponen lainnya dalam bab ini, atau panduan pengoperasian dan pemeliharaan monitor Anda.		
SPESIFIKASI KOMPONEN		
Panjang (A)	1981 ± 50 mm	
Diameter (B)	6,8 mm	

Tabel 58. Spectrum Smart Cable (0800-0543)

SPESIFIKASI UMUM		
Proteksi daya masuk:	IPX7	
KONDISI LINGKUNGAN		
Memenuhi syarat untuk penggunaan berdasarkan persyaratan komponen sistem yang menyertainya. Untuk informasi lebih lanjut, lihat spesifikasi komponen lainnya dalam bab ini, atau panduan pengoperasian dan pemeliharaan monitor Anda.		
SPESIFIKASI KOMPONEN		
Panjang (A)	1417 ± 25 mm	
Diameter (B)	6,8 mm	

Tabel 59. Kabel Video Titanium (0600-0616)

SPESIFIKASI UMUM		
Proteksi daya masuk:		IPX8
KONDISI LINGKUNGAN		
Memenuhi syarat untuk penggunaan berdasarkan persyaratan komponen sistem yang menyertainya. Untuk informasi lebih lanjut, lihat spesifikasi komponen lainnya dalam bab ini, atau panduan pengoperasian dan pemeliharaan monitor Anda.		
SPESIFIKASI KOMPONEN		
Panjang (A)	2060 ± 25 mm	
Diameter (B)	5,4 mm	

Kompatibilitas elektromagnetik

Sistem dirancang agar sesuai dengan IEC 60601-1-2, yang berisi persyaratan kompatibilitas elektromagnetik (EMC) untuk peralatan listrik medis. Batasan emisi dan imunitas yang ditetapkan dalam standar ini dirancang untuk menyediakan perlindungan yang wajar terhadap gangguan yang merugikan di instalasi medis khusus.

Sistem ini telah memenuhi persyaratan kinerja esensial yang berlaku yang ditetapkan dalam IEC 60601-1, IEC 60601-1-12 (hanya perangkat Go 2 EMS yang disetujui), dan IEC 60601-2-18. Hasil pengujian imunitas menunjukkan bahwa kinerja esensial sistem tidak terpengaruh dalam kondisi uji yang diuraikan di tabel berikut. Untuk informasi lebih lanjut tentang kinerja esensial sistem, lihat [Kinerja Esensial](#) di halaman 1.

Emisi Elektromagnetik

Tabel 60. Panduan dan Pernyataan Produsen—Emisi Elektromagnetik

Sistem ini ditujukan untuk digunakan di lingkungan elektromagnetik yang ditetapkan di bawah. Pelanggan atau pengguna sistem harus memastikan bahwa sistem digunakan di lingkungan tersebut.

UJI EMISI	KEPATUHAN	LINGKUNGAN ELEKTROMAGNETIK – PANDUAN
Emisi RF CISPR 11	Kelompok 1	Sistem menggunakan energi RF hanya untuk fungsi internalnya. Oleh karena itu, emisi RF sangat rendah dan berkemungkinan kecil menyebabkan gangguan pada peralatan elektronik di sekitar.
Emisi RF CISPR 11	Kelas A	Sistem sesuai untuk digunakan di tempat usaha selain rumah tangga dan bangunan yang terhubung secara langsung dengan jaringan catu daya berdaya tegangan rendah milik publik yang memasok daya ke bangunan yang digunakan untuk tujuan domestik.
Emisi harmonik IEC 61000-3-2	Kelas A	
Fluktuasi tegangan/ emisi kedip IEC 61000-3-3	Sesuai	

Imunitas Elektromagnetik

Tabel 61. Panduan dan Pernyataan Produsen—Imunitas Elektromagnetik

Sistem ini ditujukan untuk digunakan di lingkungan elektromagnetik yang ditetapkan di bawah. Pelanggan atau pengguna sistem harus memastikan bahwa sistem digunakan di lingkungan tersebut.

UJI IMUNITAS	TINGKAT UJI IEC 60601	TINGKAT KEPATUHAN	LINGKUNGAN ELEKTROMAGNETIK – PANDUAN
Buangan elektrostatik (ESD) IEC 61000-4-2	± 8 kV kontak ± 15 kV udara	Sesuai	Lantai harus berupa lantai kayu, beton, atau ubin keramik. Jika lantai ditutupi dengan bahan sintetis, kelembapan relatif setidaknya harus sebesar 30%.
Transien/letupan cepat listrik IEC 61000-4-4	± 2 kV untuk jaringan catu daya 100 kHz frekuensi perulangan	Sesuai	Kualitas daya utama harus setara dengan kualitas lingkungan rumah sakit khusus.
Sentakan IEC 61000-4-5	± 1 kV jaringan ke jaringan ± 2 kV jaringan ke tanah	Sesuai	Kualitas daya utama harus setara dengan kualitas lingkungan rumah sakit khusus.
Penurunan tegangan, gangguan pendek, dan variasi tegangan pada jaringan input catu daya IEC 61000-4-11	0% U_T ; 0,5 Putaran Pada 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270°, dan 315° 0% U_T ; 1 putaran dan 70% U_T ; 25/30 putaran Fase tunggal: pada 0°	Sesuai	Kualitas daya utama harus setara dengan kualitas lingkungan rumah sakit khusus. Jika pengguna sistem memerlukan operasi berkelanjutan selama gangguan saluran daya, disarankan bahwa sistem diberi daya dari catu daya bebas gangguan atau baterai.
Medan magnet frekuensi daya terukur IEC 61000-4-8	30 A/m Frekuensi 50/60 Hz	Sesuai	Bidang magnetik frekuensi daya harus berada di level yang menjadi karakteristik lokasi khusus di lingkungan rumah sakit khusus.
RF Terkonduksi IEC 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz hingga 80 MHz 6 Vrms dalam pita ISM 150 kHz hingga 80 MHz 80% AM pada 1 kHz	Sesuai	Peralatan komunikasi RF portabel dan gerak harus digunakan jauh dari bagian sistem, termasuk kabel, tidak lebih dekat dari jarak pemisahan yang disarankan yang dihitung dari persamaan yang berlaku untuk frekuensi pemancar. Jarak pemisahan yang disarankan d (m) $d=1.2 \sqrt{P}$

Tabel 61. Panduan dan Pernyataan Produsen—Imunitas Elektromagnetik

Sistem ini ditujukan untuk digunakan di lingkungan elektromagnetik yang ditetapkan di bawah. Pelanggan atau pengguna sistem harus memastikan bahwa sistem digunakan di lingkungan tersebut.

UJI IMUNITAS	TINGKAT UJI IEC 60601	TINGKAT KEPATUHAN	LINGKUNGAN ELEKTROMAGNETIK – PANDUAN
RF Teradiasi IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz hingga 2,7 GHz 80% AM pada 1 kHz	Sesuai	Gangguan dapat terjadi di sekitar peralatan yang ditandai dengan simbol berikut: 

Catatan: U_T adalah tegangan AC saluran utama sebelum aplikasi tingkat uji.

Panduan ini mungkin tidak berlaku di semua situasi. Propagasi elektromagnetik dipengaruhi oleh absorpsi dan refleksi dari struktur, objek, dan orang.

Kesesuaian Aksesori dengan Standar

Untuk mempertahankan interferensi elektromagnetik (EMI) tetap dalam batas tersertifikasi, sistem harus digunakan dengan kabel, komponen, dan aksesori yang ditetapkan atau dipasok oleh Verathon. Untuk informasi tambahan, lihat bagian [Komponen](#) dan [Spesifikasi Produk](#). Penggunaan aksesori dan kabel selain aksesori dan kabel yang ditetapkan atau dipasok dapat mengakibatkan peningkatan emisi atau penurunan imunitas sistem.

Tabel 62. Standar EMC untuk Aksesori

AKSESORI	PANJANG MAKS
Kabel QuickConnect Core	1,57 m (5 ft)
Kabel QuickConnect Core 2m	2,03 m (6,7 ft)
Kabel Smart Core (Sistem sekali pakai)	1,45 m (5 ft)
Kabel Video Core (Sistem pakai ulang)	1,57 m (5 ft)
Kabel Smart Spectrum	1,6 m (5,2 ft)
Kabel Smart Sekali Pakai Titanium	1,6 m (5,2 ft)
Kabel Video Titanium	2,2 m (7,2 ft)

Daftar Istilah

Tabel berikut menyediakan definisi untuk istilah khusus yang digunakan dalam manual ini atau di produk itu sendiri. Untuk daftar lengkap simbol perhatian, peringatan, dan informasi yang digunakan pada produk ini dan produk Verathon lainnya, baca *Daftar Istilah Simbol Verathon* di verathon.com/service-and-support/symbols.

ISTILAH	DEFINISI
A	Ampere
AC	Arus bolak-balik
AER	Prosesor ulang endoskop otomatis
C	Celsius
CFR	Kode Peraturan Federal (A.S.)
CISPR	International Special Committee on Radio Interference
cm	Sentimeter
CSA	Asosiasi Standar Kanada
DC	Arus searah
DL	Laringoskopi langsung
ED	Departemen Darurat
EMI	Interferensi elektromagnetik
EMS	Layanan Medis Darurat
ESD	Buangan elektrostatik
ETT	Tabung endotrakeal
F	Fahrenheit
g	Gram
GHz	Gigahertz
HDMI	High-definition multimedia interface (antarmuka multimedia berdefinisi tinggi)
hPa	Hectopascal
Hz	Hertz
ICU	Unit Gawat Darurat
IEC	International Electrotechnical Commission (Komisi Elektroteknik Internasional)
in	Inci
ISM	Industri, ilmiah, dan medis
ISO	International Standards Organization (Organisasi Standar Internasional).
kHz	Kilohertz
Kinerja esensial	Kinerja sistem penting untuk mencapai kondisi bebas dari risiko yang tidak dapat diterima
kPa	Kilopascal
kV	Kilovolt
L	Liter

ISTILAH	DEFINISI
m	Meter
mAh	Milliampere-hour (miliampere per jam)
MDD	Medical Device Directive (Direktif Perangkat Medis)
MHz	Megahertz
mm	Milimeter
NICU	Unit Gawat Darurat Neonatal
OR	Ruang Operasi
OSHA	Occupational Safety and Health Administration (Administrasi Keselamatan dan Kesehatan Kerja) (agen federal di A.S.)
oz	Ons
Pemrosesan Ulang	Menyiapkan komponen pakai ulang untuk penggunaan berikutnya. Pemrosesan ulang mencakup pembersihan, disinfeksi, dan sterilisasi sebagaimana yang diperlukan.
RF	Frekuensi radio
RH	Kelembapan relatif
SDS	Natrium dodesil sulfat
V	Volt
Vrms	Akar rata-rata kuadrat tegangan (Voltage root mean squared)
W	Watt
WEEE	Waste electrical and electronic equipment (Limbah peralatan listrik dan elektronik)

verathon